

# crónica

Revista de la semana. Se publica los domingos en Prensa Gráfica - Hermosilla, 73. Madrid

Director ANTONIO G. DE LINARES



Celta de Vigo (4), «L...» de sostener el... ingo su equi... portivo Esp... que se juega... e Sarría.

Español de... (3), Ed... er al Celta, de... del encuentro... final del Cam... lo domingo... Celta por 3 a 1.

ADRID

Una célebre bailarina húngara, modelo predilecto del gran fotó-

Bea Egervary, la bellísima artista aplaudida por todos los públicos de Europa, y que actualmente muestra su arte al de Madrid.

**30 cénts.**



Portada y contraportada pintadas por el maestro de dibujantes españoles Federico Ribas y reproducidas a todo color para el número extraordinario de Primavera que CRÓNICA dedica íntegramente a la Mujer.

# Mujeres

Así se titula el segundo  
Extraordinario de CRÓNICA  
dedicado totalmente a la Mujer.

Cien páginas de magníficos estudios acerca de la belleza espiritual y física de la Mujer, exquisitamente ilustrados con fotografías de arte y dibujos originales de los más famosos dibujantes.

## La Mujer en sus aspectos íntimos:

LA MUJER NIÑA • LA MUJER ADOLESCENTE • LA MUJER EN LA GLORIA DE SU JUVENTUD • LA MUJER ENAMORADA • LA MUJER REINA DEL HOGAR • LA MUJER MADRE • LA MUJER EN EL OCASO GLORIOSO DE SU VIDA • LA MUJER ANTE LA MUERTE • LA MUJER EN EL RECUERDO

## La Mujer en sus múltiples actividades:

LA MUJER EN LA CIUDAD • LA MUJER EN EL PUEBLO • LA MUJER EN BUSCA DE TRABAJO • LA MUJER EN LAS OFICINAS • EN LAS TIENDAS • EN LOS HOTELS • EN LAS ESTACIONES DEL METRO • EN LOS RESTAURANTES • EN LOS TALLERES • EN LAS FABRICAS • EN LOS CENTROS ESCOLARES • EN LAS UNIVERSIDADES • EN LOS LABORATORIOS • LA MUJER DIPUTADO • LA MUJER AL FRENTE DE UNA DIRECCION GENERAL • LA MUJER EN EL TEATRO, ETC.

## La Mujer en sus recreos:

LA MUJER EN LOS CAMPOS DE DEPORTE • LA MUJER SOBRE LA NIEVE • LA MUJER EN LA PLAYA • LA MUJER A BORDO • LA MUJER EN EL TREN • LA MUJER EN EL AVION, ETC.

## La Mujer, según la opinión ajena:

LA MUJER VISTA POR UN HUMORISTA • LA MUJER VISTA POR UN SENTIMENTAL • LA MUJER VISTA POR UN ESCÉPTICO • LA MUJER VISTA POR SU MARIDO • LA MUJER VISTA POR UNA DE SUS AMIGAS • LA MUJER VISTA POR LOS VENDEDORES DE LAS TIENDAS • LA MUJER VISTA POR SU MEDICO • LA MUJER VISTA POR SU MODISTA • LA MUJER VISTA POR SU DONCELLA

## La Mujer en su gloriosa belleza:

Finalmente, los pintores y escultores más famosos harán el elogio "la belleza de la mujer", en una amplia información titulada "IDOLO ETERNO", que se ilustrará con fotografías de arte (de Manet, D'Ora y Jenny Schneider), con reproducciones de las más bellas pinturas y esculturas del desnudo femenino existentes en los Museos, y dibujos originales de los mejores dibujantes españoles.

El próximo día 25 se pondrá a la venta este Extraordinario, que consta de cien páginas, y cuyo precio es de una peseta cincuenta céntimos.

crónica

Ayuntamiento de Madrid



adeptos. El Canoe, atento siempre a marchar a la vanguardia de los deportes náuticos, tiene para este verano grandes proyectos que, si no fuera porque conocemos el tesón y la afición deportiva de su Directiva, especialmente de los señores Miñana y Hernando, nos parecerían irrealizables. El Canoe se ha encontrado, gracias al espíritu deportivo de su socio Walte Meade, con una gran cantidad de barcas, cedidas con el mayor desinterés; varias canoas automóviles, un balandro, a más de las piraguas que ya poseía el Club. Y al Canoe se le ha planteado un problema: ¿utilizarían todo ese material náutico en sus piscinas? La cosa iba a ser difícil. Entonces el Canoe se enteró de que el contrato que el Ayuntamiento tenía con un señor para la explotación del Estanque del Retiro y del Lago de la Casa de Campo había caducado. Y el Canoe, cuya labor deportiva está bien acreditada, solicitó del Ayuntamiento los citados estanques para su aprovechamiento con un programa altamente sugestivo y cultural. Faltan ligeros requisitos de puro trámite para que el Canoe pueda empezar a organizar en serio el deporte del remo.

Entretanto, hemos juzgado de gran interés adelantar cuáles son estos planes.

Luisito Hernando, secretario del Canoe, es, con el presidente, Miñana; con Alvarez Buyla, con Ulloa y con Meade, el alma de esta propaganda del deporte del remo en Madrid. De este deporte, que el fundador del Canoe, y hoy alejado de él, acaso momentáneamente, González Amezúa, propugnó por encima de todo.

Hernando nos dice con su modestia peculiar, y sin dar excesiva importancia a las cosas:

—Queremos, en primer lugar, desarrollar la afición al remo como deporte. Para ello, organizaremos equipos infantiles en todas las escuelas municipales; esos equipos tendrán derecho a acudir a nuestros estanques a remar completamente gratis, celebrando entre ellos un campeonato con eliminatorias: algo así como las regatas de Oxford y Cambridge, en categoría infantil. También queremos que los marineros destacados en Madrid, y que no tienen los domingos dos



(Información gráfica de Videa)

que la ilusión de la vida de playa sea completa, no faltan en el lago canoas automóviles y balandros. Esto ya está bien, pero hay más... Hay nadadoras que, además de excelentes deportistas, son hermosas mujeres... Y hay proyectos maravillosos...



Al remo, en la Casa de Campo.



Una bañista del lago.

(Fot. Vide)

pesetas para alquilar una barca, puedan remar, para que no se dé el caso de que haya marineros sentados alrededor del Estanque del Retiro mirando con nostalgia y pena cómo reman otros.

Entre las embarcaciones que vamos a adquirir, figurarán las traineras, los bateles, las yolas, los out-board, algunos balandros y también patines acuáticos para deslizarse sobre la superficie a remolque de una canoa automóvil.

Hemos de conseguir que a Madrid sólo le falte para ser puerto de mar el mar. Por lo demás, todos los deportes náuticos que se practican en el mar litoral, o casi todos, tendrán, dentro de breve plazo, asiento en nuestra capital. ¿No ocurría antes que en Madrid sólo sabían nadar bien los que habían estado en un puerto, y ahora nadadores de la meseta dan ciento y raya a muchos tritones de la costa? Pues ¿por qué no hemos de conseguir que Madrid se «cotice» en remo?

Hasta ahora, por el sistema puramente mercantil en que se ha desarrollado este

deporte, como anteriormente le sucedió también a la natación, el remo no ha pasado casi de ser una distracción para pasearse con la novia en barca por el estanque del Retiro, o para dar vueltas a los niños metidos en un vaporcito. Con este criterio estrecho, los «deportes» náuticos no hubieran pasado jamás de echar agua con la mano o con el remo al amigo de la barca contigua. Se nos decía: «¿Tiene usted dos pesetas? ¿Sí? Pues tome esa barca, y a remar.» Lo de menos era que se supiera o no. Así, el que quería darse unas vueltas por el estanque tenía que hacerlo con impermeable para defenderse de los analfabetos del remo. Queremos evitar eso. Queremos que la gente sepa cómo se rema y que sienta este deporte como una sana necesidad del cuerpo y del espíritu, y para ello trataremos de que el niño se aficiona a remar, como hasta hoy hemos conseguido que en las escuelas municipales, con la valiosísima cooperación de nuestro entrenador, Granados, y de María Aumacellas, se aficionen los chicos a nadar.

No pensamos abandonar, por cierto, la parte espectacular de este deporte, base imprescindible de su desarrollo económico. Cultivaremos las emocionantes carreras de patines sobre el agua—dos patines más anchos que los de esquiar, sujetos a una canoa con dos cuerdas—; las carreras de out-boards de pequeña cilindrada para que estén al alcance de las posibilidades de todos; las de traineras y, en suma, todas las manifestaciones que constituyen el deporte náutico.

Hay que hacer constar también, para evitar susceptibilidades, que no pretendemos ni trataremos en ningún caso de monopolizar el deporte del remo, ya que nuestro objeto es fomentar el desenvolvimiento independiente de cuantas Sociedades o entidades se formen, con el fin de dar un mayor interés a aquellas pruebas que se organicen, teniendo en todo momento nuestros medios a disposición de cuantas Agrupaciones deportivas se interesen por este ejercicio. Con esto, y con la construcción de nuestra piscina social, esperamos que el auge de los deportes náuticos en Madrid sea una magnífica y venturosa realidad dentro de muy poco tiempo.

FRANCISCO AGUERA CENARRO



Otra chica deportiva del Canoe.

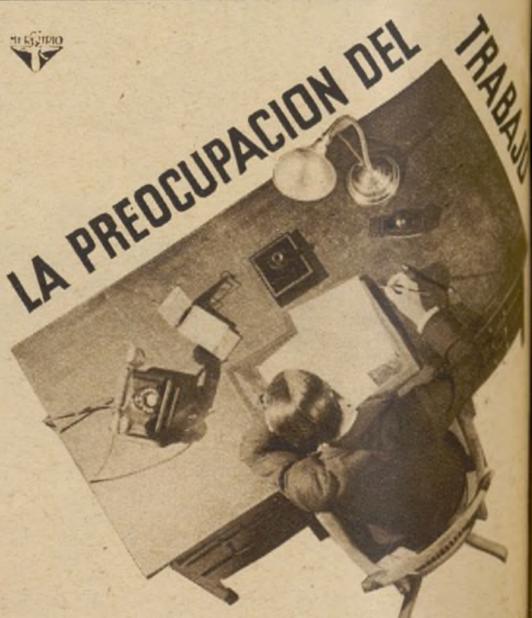
(Fot. Vide)



Conceda a la tos toda la importancia que tiene en Patología. Es síntoma de un trastorno respiratorio que, por descuido o abandono, puede conducir a una enfermedad irreparable. Cúrese ahora la tos. No se resigne a "disimularla" con un calmante corriente. Cúrela, atacando su origen con Eubronquiol, el famoso balsámico bronco-pulmonar, insustituible en el tratamiento de catarros, bronquitis, gripe, pneumonías, etc. La tos cederá a las primeras cucharadas y desaparecerá al primer frasco, si no es una tos crónica que necesita medicación más prolongada. Eubronquiol es absolutamente inofensivo. Finalmente, Eubronquiol lo usan y prescriben infinitos médicos. Se expende en todas las farmacias a Ptas. 6.— el frasco, timbre incluido, y está garantizado por el Laboratorio Federico Bonet, Rosalía de Castro, número 31. Madrid.



## EUBRONQUIOL



Una sola carta sobre la mesa de trabajo sirve para descubrirnos un estado de ánimo decaído, una depresión y un abatimiento que impide desarrollar nuestra labor cotidiana. Son los primeros síntomas de trastornos que descuidándolos pueden ser causa de graves efectos. Evítelos tomando por las mañanas, al despertar, la cucharada de "Sal de Fruta" ENO en medio vaso de agua, que hará de Ud. el hombre activo que sus negocios necesitan. "Sal de Fruta" ENO está reconocida en todo el mundo, hace más de 60 años, por su cualidad laxante, purificadora y refrescante.

● ENO es famosa por su eficacia, mundialmente reconocida, y por su concentración. Esto permite un mayor rendimiento—y economía—que los sustitutos corrientes. No hoy mas que compararlos. Rechace imitaciones. Exija ENO.

## "SAL DE FRUTA" ENO

Concesionario: FEDERICO BONET. - Apartado 501. - Madrid



4 - 4 - 4 - 4 - 4

Página de Federico Ribas.

“Flor de Primavera”.

Ayuntamiento de Madrid **crónica**



Las maravillosas perspectivas que ofrece Sevilla vista desde un avión.—A la izquierda: el famoso barrio de Triana, cuna de toreros célebres. A la derecha: los muelles del Guadalquivir, y en primer término la Torre del Oro.



Las plazas de San Fernando y San Francisco.  
(Fots. Marín)

La barriada de Heliópolis, constituida por hotelitos contruidos en las islas del Guadalquivir.

## Estampas sevillanas.

### Pretilos floridos.

**S**í... Como todos los años, justamente. Es la prosa inflamada de emoción, cordial de recuerdos, que cada año, como un tributo sentimental, ofrendamos a Sevilla.

Recordar es volver a vivir... Y cada primavera, de nuestra memoria, con la ternura y el melancólico placer con que se extraen reliquias del fondo de un viejo bargueño familiar, sacamos un recuerdo para ofrendarlo públicamente a la ciudad magnífica que bajo el cielo de Abril se muestra enguarnaldada con los azahares de sus naranjos en flor.

Cada ciudad tiene un alma distinta... Madrid es el amigo entrañable y cordial que nos ayuda a la lucha; París, con su aire de pecadora universal y su aturdimiento, que entiende todas las lenguas, es la amante coqueta y complaciente que tiene una sonrisa comprensiva para todo; Roma y Venecia, las matronas sabias en cuya corrupción de siglos duermen las más recónditas voluptuosidades del arte y del amor...

Sevilla es la ciudad eternamente novia. Como una novia, nos acoge ilusionada, engalanada, y no se entrega del todo nunca... Es la ciudad-ilusión, como el recuerdo perfumado de una bella aventura, el regazo donde cobijáramos un día nuestra vida para adormecerla en el más dulce olvido.

El tópico no llega a desprestigiarla, ni la hipérbole la falsea... Es la Sevilla de los incomparables vespers sobre el río legendario, que canta al reflejar un cielo maravilloso; la Sevilla íntima, optimista, esperanzada



La Catedral y el Alcázar.

y hospitalaria, propicia a la amistad, blanda para el elogio, fácil para la agudeza.

Sevilla, donde mejor sabe el amor; la ciudad que, como una novia, da la esperanza y el deseo sin la hartura, y da, sobre todo, para quien sabe gustarla, la serena, dichosa alegría de la ilusión y del dejarse ir, y del soñar, que es olvidar.

Alegría fecunda, que es bálsamo y acicate, y hace fácil la vida, porque todo parece tener un ritmo de canción y una suavidad de perfume exquisito.

La primavera es ya, por sí sola, una fiesta en Sevilla, alarde prodigioso en el que la Naturaleza, como dotada de un espíritu de artista, quisiera superarse a sí misma.

Elijamos, al azar, un motivo de Sevilla. Abarcar el conjunto de gracia y de belleza, de arte y de emoción que es la primavera sevillana, es empresa imposible.

Sólo buscando los matices y apurándolos, el verbo del hombre puede ir desentrañando poco a poco el hechizo inefable de Sevilla.

En la claridad magnífica de la primavera, bajo el cielo de un rutilo azul, en todos los pretilos y balcones sevillanos aparecen tiestos henchidos de flores: geranios, rosas, rosas blancas, claveles carmíneos, narcisos de nieve y de carne.

Nadie como las andaluzas sienten esa emoción hechizada de ternura que produce el cuidar y cultivar flores.

En esos pretilos sevillanos, que son como jardines volantes, se condensan la fe y el amor de muchas vidas. Unas manos blancas de mujer han sido las máscaras defensoras de estas flores. Las que les libraron de las heladas invernales, y de los cierzos cortantes, y de las lluvias agobiadoras.

Sobre las ramas que el frío despojó de hojas, quedaron como esqueléticos brazos implorantes, las manos cuidadosas tendieron toldos protectores y movieron la tierra seca e hicieron con exquisita quirúrgica operación del injerto.

Luego, el agua pródiga enterneció los brotes y el sol vivificó la savia paralizada, y surgieron los capullos henchidos. Desde su aparición, unas pupilas femeninas los miraron con amor, y a su amparo rompió el botón para escarolarse en hojas rizadas, blancas, carmesíes, rosas.

Los pretilos de las azoteas sevillanas son jardines aéreos, corona y gala de la ciudad. Las flores, más cercanas al cielo, reciben la bendita caricia de la luz y el milagro del sol.

Y están más llenas de poesía y de encanto que los jardines públicos, porque cada maceta, cada tallo y cada rosa tienen el hechizo de esas mocitas sevillanas de abolengo árabe, que lucen, mejor que en ningún otro sitio, en la pura y noble intimidad de los hogares.—ALVARO REAL

crónica

Ayuntamiento de Madrid

## Eva 1934.—Las atletas madrileñas en las pistas deportivas.



Las atletas completas, que tomaron parte en el concurso organizado por la sección deportiva de la F. U. E. De izquierda a derecha: Mary Gloria Morales, Aurora Villa, Aurora Cuartero, Esperanza Fernández y Manolita Pérez.

(Fot. Videca)



Aurora Villa, en un magnífico salto de altura, efectuado durante las pruebas de atletismo disputadas el domingo último en la Ciudad Universitaria.

(Fot. Videca)



Das de las atletas más notables con que cuenta Castilla: Aurorita Villa y Manolita Pérez, figuras destacadas en el concurso organizado por la sección deportiva de la F. U. E., el pasado domingo, en la pista de la Ciudad Universitaria. En esta reunión, Aurora Villa batió los records regionales de salto de altura y lanzamiento de jabalina, y Manolita Pérez triunfó en las carreras de velocidad.

(Fot. Alvaro)

### Mal Olor de la Piel Mal Aliento



El olor desagradable de la piel en muchas personas, sean hombres ó mujeres, es una molestia que impresiona y entristece; pero hoy, que se conoce la causa, es fácil el tratamiento, si se hace lo que en seguida aconsejamos.

Saben los médicos cómo el estómago es caprichoso.

Hay personas que sufren desarreglos del estómago cuando comen queso; otras sufren cuando comen jamón o huevos; aún otras cuando comen carne, grasa, ciertos pescados, cremas, dulces, conservas y otras comidas; hasta ciertas frutas, vino, cerveza, licores y otras bebidas causan desarreglos del estómago e intestinos en muchas personas.

Lo más peligroso es que estos desarreglos del estómago e intestinos ocurren sin que nadie se dé cuenta; pero la verdad es que muchos sufrimientos y enfermedades provienen de ellos.

El mal olor de la piel, el sudor que huele mal, el mal aliento y otros trastornos de la salud son casi siempre causados por la acumulación de impurezas y por fermentaciones tóxicas en el estómago e intestinos, que pasan a la sangre.

Además, todos fuman hoy, hombres y mujeres, lo que con el tiempo hace daño al estómago y aumenta las fermentaciones peligrosas.

Para evitar eso, es indispensable usar un buen remedio que tonifique las camadas musculares del estómago e intestinos y limpie estos órganos de las fermentaciones.

#### Use Ventre-Livre

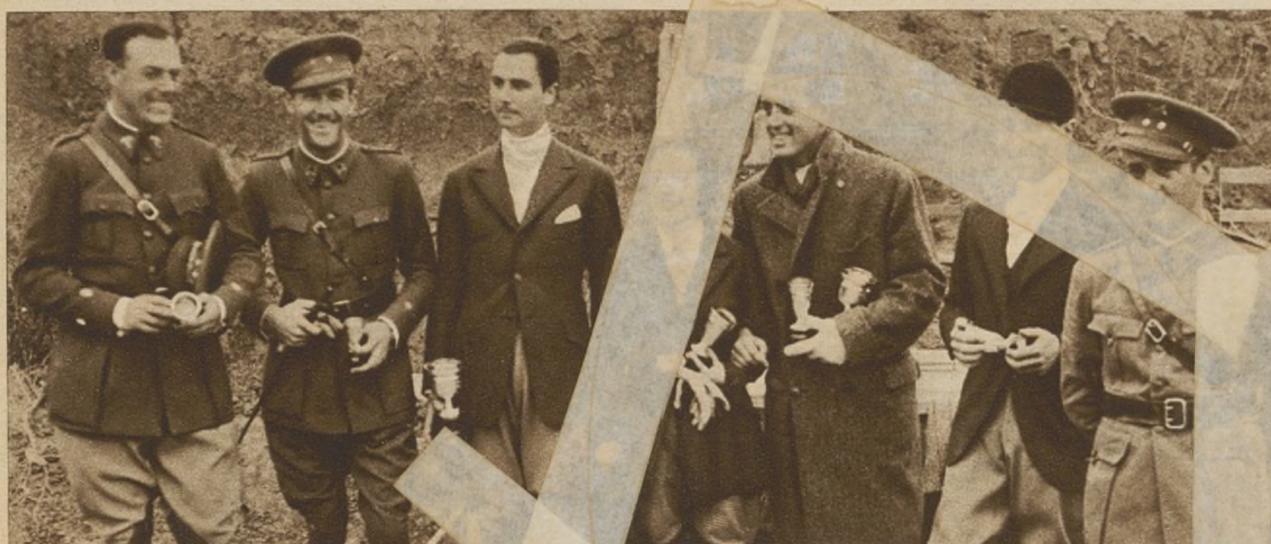
**Ventre-Livre** es un remedio de entera confianza para evitar y tratar el mal aliento, los malos olores de la piel y otros desarreglos peligrosos, porque tonifica las camadas musculares del estómago e intestinos y los limpia de las substancias infectadas y fermentaciones tóxicas que tanto daño causan a la sangre.

Todas las noches, al acostarse, tome dos o tres cucharaditas (de las de té) de **Ventre-Livre** en medio vaso de agua.

Así se trata el estómago sucio e intestinos. Sólo así se evita y se trata el mal aliento y otros malos olores.

#### Use Ventre-Livre

# Instantáneas de la vida barcelonesa.



El concurso hípico organizado por «Peña Hípica» y el Polo Jockey Club. Los ganadores de las pruebas, en el momento de recibir sus respectivas copas.



Los concursos eliminatorios para la elección de «Miss Cataluña». La señorita Felisa Tonera, proclamada «Miss Ateneo 1934» por el Ateneo Republicano del Distrito V.



Para la elección de «Miss Cataluña». La señorita Pepita Castro, que en las eliminatorias de la barriada de Sans fué elegida «Miss Distrito VII», aparece aquí rodeada de las demás candidatas de la barriada, que forman su corte de honor.



La señorita María Teresa Pere Arnau, ganadora de la prueba de saltos en el concurso hípico del Polo Jockey Club.



La niña Isabelita Zírotti, vencedora de la carrera ciclista infantil, disputada el domingo último en la calzada principal de la Exposición.

# SOBRIE EL ESCENARIO, Y ENTRE BASTIDORES

Calderón.

«La chulapona», de Romero y Fernández Shaw, música de Torroba.

No sabe bien la zarzuela española lo que debe en decoro y en altura a los autores de *La chulapona*. Por lo menos, una férrea técnica puesta al servicio de una noble intención, una nunca desmentida honestidad en el procedimiento y un acen-



Teatro Beatriz.—La excelente primera actriz María Vila en una escena de «Isabel de Inglaterra», drama de Bruckner, traducido por Vilaregut y presentado con fortuna.

(Fot. Del Río)



Teatro Muñoz Seca.—Milagros Leal y Enrique Chicote en un momento de su interpretación de «La tragedia del segundo», comedia de Franz Vosper, traducida por Fernando Díaz de Mendoza y Serrano, que obtuvo excelente éxito.

(Fot. Videá)



Astoria.—La encantadora tiple Charito Leonís y algunas de las vicetiplies de esta Compañía, en un cuadro de «Venus en seda», opereta húngara, con música de Stolz, adaptada por los señores González Alvarez y Sama, y estrenada el sábado último con unánime aplauso.

(Fot. Del Río)



Teatro Calderón.—Las ilustres cantantes Selica Pérez Carpio y Felisa Herrero en una escena de «La chulapona», zarzuela de Romero, Fernández Shaw y Torroba, cuyo estreno reciente fué inmejorablemente acogido.

(Fot. Del Río)

drado amor a los buenos modelos del género en los que han estudiado y se han inspirado para resucitar y para evocar, con aciertos que están en la mente de todos, perfiles espirituales bien hallados de la vida popular española.

*La chulapona* es un excelente libro, difícilmente logrado a través de dificultades de ambiente voluntariamente abordadas. En la época y momento en que Romero y Fernández Shaw ambientan la obra se produjeron justamente los arquetipos del género. Con buen gusto indudable, la dirección del Calderón—por indicación de los autores—ha vestido la obra con arreglo a la época en que fué imaginada, época a un tiempo triste y seductora en que Madrid y su espíritu quemaron sus últimos fuegos genuinos y castizos.

Todo el Madrid, pues, del 90 reaparece en la esce-

na con sus esencias todas. Atractiva empresa que ofrecer a un músico, y que Torroba, tan buen técnico y tan inspirado artista como sus colaboradores, ha sabido recoger y aprovechar. Los chotis, las habaneras, los pasacalles, es decir, la musiquilla menuda del entonces no bastaría para recoger ese espíritu que se ha querido revivir. Hace falta otra cosa, lo indefinible, que sitúe el estilo musical en un momento lleno de lejanía, por lo mismo que aun está tan cercano. Y con eso también ha acertado Moreno Torroba. No sólo es madrileña su música, sino «madrileña del 90», que no es lo mismo. Porque esos años fueron, en efecto, lo que pudiéramos llamar «el alcaloide» del madrileñismo.

Un reparto cuidado, en que figuraban nombres tan eminentes de la zarzuela como Felisa Herrero y Se-



«Fanny», bellísima cancionista y bailarina, que actúa en Madrid con éxito extraordinario  
(Fot. Alfonso)

lica Pérez Carpio, acompañadas del tenor Simón, Marcén y Hernández, dieron a *La chulapona* el debido relieve. La zarzuela obtuvo un triunfo merecidísimo, y que ha de prolongar su vida en los carteles de nuestro Teatro Nacional.

### Beatriz.

«Isabel de Inglaterra», de Bruckner, traducción de Vilaregut.

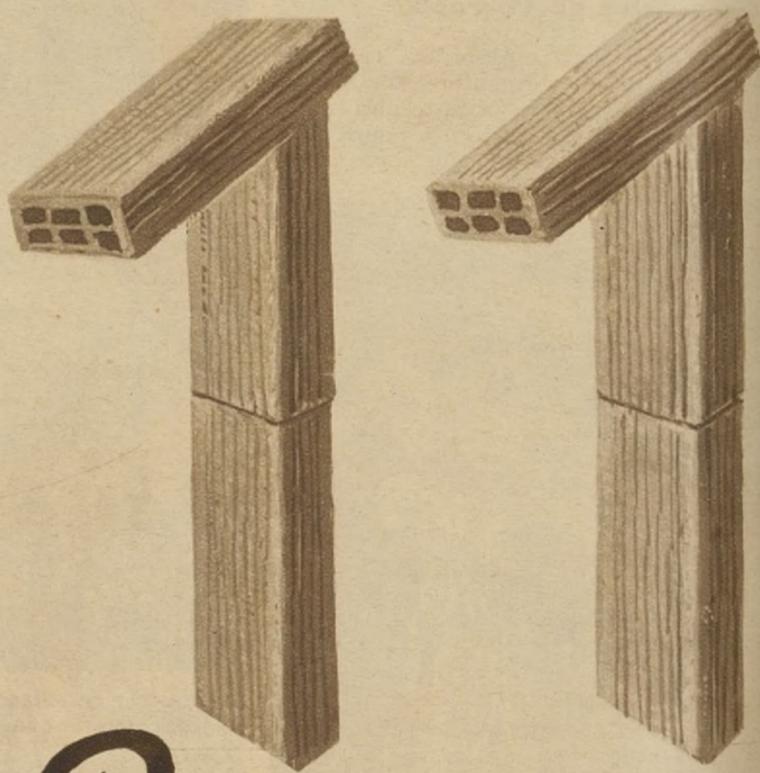
Vivimos en los tiempos del análisis. La frialdad de los procedimientos analíticos—no hemos querido recurrir a la vieja imagen del «escalpelo», que es hoy con lo que menos se analiza—gana el arte, y a los nimbos poéticos que desti- guraban los hechos y reencarnaban caprichosamente a los personajes, sucede la disgregación de elementos necesaria para que cada átomo de un organismo, cada vibración de un movimiento, cada «vivencia», puedan examinarse separadamen- te, con metódico y escrupuloso esmero científico.

Cientifismo histórico tiene Isabel de Inglaterra, y no nos debemos doler de ello, porque es justamente en los estadios de la realidad donde el arte contempo- ráneo sabe que puede hallarse mayor suma de emoción y mayor altura de concep- to. Nada más dramático, más interesante, más profundo y más vario que la vida misma, sin que un falso concepto del arte lo adultere y lo exalte a planos de idea- ción. Un drama histórico ha de ser, ante todo, historia; pero historia en cuanto tiene de íntimo, de psicológico, de humano, de cierto, no en lo que se limita a re- gistrar fechas y anotar efemérides de valor eterno.

*Isabel de Inglaterra* es un bello drama, informado en este modo agudo y claro que tienen, por ejemplo, las biografías psicológicas de Ludwing. La tendencia ac- tual va por esos caminos, y repitamos que no hay por qué lamentarse de ello.

Los excelentes artistas María Vila—ventajosamente conocida de nuestro públi- co ya—y Davi, buen actor dramático, estudioso y escrupuloso, con la bien disci- plinada Compañía que agruparon a su alrededor, han hecho una obra meritoria en darnos a conocer este bello drama, muy moderno y muy digno de la más acusa- da atención. Su interpretación fué ponderada y respetuosa, sensación que se trans- mitió a la dirección escénica y a la *mise en scène*, en la que se vencieron hábil- mente escollos en que por penuria cae la atrasada escenografía española.

El público aplaudió constantemente, haciendo honor al gran esfuerzo realiza- do y a las positivas excelencias de la obra, pulcra y atinadamente traducida por el señor Vilaregut.—UN ESPECTADOR DE BUENA FE



# Mayo



## ¡CONTRA EL PARO!

Jugar a la Lotería de la Ciudad Un-  
versitaria es contribuir a remediarlo



...nuestra compañera Josefina Carabias ha conseguido colocarse, como camarera, en uno de los principales hoteles de Madrid, y ha permanecido allí una semana trabajando sin que nadie reconociera en ella a la popularísima periodista. El último día de la estancia de nuestra compañera en el hotel citado, nuestro fotógrafo, Cortés, pidió autorización para hacer las fotografías que ilustran este reportaje, y en las que aparece Josefina entre sus compañeras de trabajo, sin que éstas sospecharan nada de la verdadera condición de la informadora. He aquí a las camareras del hotel en plena labor. En primer término, a la derecha, Josefina Carabias (x).

## Ocho días de camarera en un hotel de Madrid.

Reportaje de Josefina Carabias.

I

### “Cómo me hice chica de servir”

El gerente del hotel me recibió, al fin, una mañana, y yo, tímidamente, le alargué la carta de recomendación que llevaba para él, y que decía

...mi distinguido amigo: Le entregará a usted esta carta una muchacha, por la que tanto mi mujer como yo tenemos el mayor interés. Se llama Carmen de la Cruz y ha estado durante tres años de niñera con mis hijos. Ella le explicará lo que desea, y si después de la conversación usted necesita algún detalle más relacionado al asunto de que ustedes van a tratar, puede tenerlo en cuenta. Yo, como su amiga, le recomiendo a mi mujer, quien con mucho gusto le informará sobre la muchacha en cuestión.

Fulano de Tal.»

Después que hubo leído la carta, el gerente se quitó las gafas y me dijo: —Basta que venga usted de parte de mi buen amigo Fulano, para que yo procure atenderla con sumo cuidado. Usted me dirá lo que desea... —Yo acababa de levantarse el telón y comenzaba en aquel momento el primer acto de la comedia que yo me había comprometido a representar en honor de los lectores de

Al sentir la mirada del gerente del hotel clavada en la mía, me estremecí, y los colores se me subieron a la cara.

—De modo que usted estaba de niñera en casa de mi amigo don Fulano...—añadió antes de darme tiempo a contestarle.

—Sí, señor; desde hace tres años.

Y como si la primera mentira de la serie inacabable de mentiras que en días sucesivos tendría que pronunciar hubiera servido para darme ánimos, sostuve ya con la mayor frescura la mirada de mi interlocutor.

—Ya decía yo que su cara no me era desconocida. Sin duda, la he visto algunas veces con los niños de mi amigo.

Animadísima con este pequeño éxito inicial, continué ya hablando con seguridad, aunque tímidamente, como corresponde hablar a la muchacha que va a pretender un empleo.

—Pues verá usted... Yo hubiera seguido toda la vida en casa de su amigo don Fulano, porque se portaban muy bien conmigo y yo me había encariñado mucho con los niños. Pero el caso es que los niños ya son mayores, y los señores han pensado tomar una inglesa, para que les vaya enseñando idiomas. Yo, si quería quedarme en la casa, tendría que ser como cocinera,

y a mí la cocina no me gusta mucho. Por otra parte, mis dos hermanos mayores se han quedado sin trabajo, y en casa hace falta que yo lleve algún dinero más. Por eso la señorita pensó en recomendarme a usted, para ver si me podía quedar aquí de camarera. Ella tiene mucho interés por mí, como ya le dice el señor en la carta.

—Pero, ¿usted sabe lo que hace falta saber para ocupar uno de estos puestos?

—De momento, no sé si estaré bien preparada, porque como siempre he estado con niños... Pero tengo la seguridad de que en ocho días me pondré al corriente. A mí no me asusta el trabajo, por mucho que haya.

El gerente me dijo todas esas frases que se dicen en estos casos. Que él tenía mucho interés por complacer al señor que me había recomendado. Que yo, en principio, le parecía bien... Pero que había llegado en mala ocasión, puesto que precisamente ahora el personal estaba reducidísimo, en vista de la crisis por que atraviesa la industria hotelera...

—En fin—concluyó—, consultaré con la gobernanta, y si es posible colocarla a usted, la colocaremos. Dígaselo así a don Fulano y a su esposa.

Don Fulano y su esposa, que se habían prestado a servirme de cómplices en la tarea de engañar a este buen señor, siguieron durante varios días telefoneándole para que no se olvidara de mi asunto. Por fin, una mañana la señora me llamó para darme la noticia agradable:

—Ya tienes plaza. Nos ha dicho el gerente que te presentes mañana, a las nueve, en el hotel.

### La tertulia del sótano.

A las nueve menos cinco me metía yo en la puerta giratoria de uno de los principales hoteles de Madrid. El conserje miró mis maltratados zapatos, mi abrigo hecho en casa, mi ridículo bolso, y después me dijo, con un acento bastante desabrido:

—El señor gerente no está.

—Entonces, esperaré...

—No, aquí no puede usted esperar. Ahí, al final de la fachada, está la puerta del servicio. Entre por allí y pregunte.

La puerta del servicio se abrió pequeñita y como avergonzada en un ángulo de la céntrica plaza. La franqueé nerviosa y bajé las escaleras que conducían a una especie de sótano, al que llegaba el ruido de las máquinas de lavar.

Un hombre con gafas de zapatero estaba metido en una especie de garita, y sentado ante una mesa escribía. Este hombre se encaró conmigo y me preguntó:

—Y usted, jovencita, ¿qué desea?

—Soy la chica nueva y vengo a presentarme.

—Sí, sí. Ya me habían dicho que iba a venir una nueva. Pero tendrá usted que esperar un poco, porque todavía no ha llegado la señorita gobernanta.

Después, el hombre de las gafas de zapatero volvió a mojar la pluma al tiempo que me preguntaba:

—¿Su gracia de usted?

—Carmen Peña, para servirle...

—No se lo pregunto por curiosidad. Es que en este libro tengo que apuntar el nombre de cada una de las camareras y la hora a que entran. Si alguna vez llega usted y yo no estoy aquí, usted misma firma.

Otros dos hombres llegaron después a la garita. Uno, por las trazas, debía de ser el encargado de la calefacción. Sin reparar en mi presencia, se dirigieron al listero:

—¿Ha visto usted *El Liberal* de hoy, señor Felipe?

¡Viene bueno! Trae una caricatura de Lerroux que es la caraba... Míre, mire... ¡Qué tíos estos caricaturistas! Algunos días tienen gracia.

Sin soltar el periódico, el hombre de la calefacción iba mostrando a las chicas que entraban el chiste del periódico. Cuando le pareció que ya tenía público suficiente, dijo:

—Y ahora os voy a leer una noticia que tiene más gracia entodavía... ¡Allá va!

Y el hombre, con voz campanuda, comenzó a leer entre la expectación del corro, del que yo formaba parte:

«... Con referencia al atraco que tuvo lugar ayer en

Barcelona, se ha descubierto que las cuatro señoritas que desvalijaron en un auto a don Fulano de Tal no eran efectivamente señoritas. Se trataba de unos individuos muy conocidos en el Barrio Chino...»

En la garita se armó un revuelo tan grande, que el hombre del periódico no pudo continuar. De todas las bocas salían palabras de condenación para este género epiceno, al que, según el periódico, pertenecían los atracadores de Barcelona.

—Es que en ese Barrio Chino... ¡hay cada cosa! —dijo el que había leído la noticia—. Allí está lo peor de lo peor.

Este revuelo se concluyó con la entrada de la gobernanta, una señora joven y agradable, que se dirigió a mí:

—¿Usted qué espera?

—Soy la chica nueva, y la esperaba a usted.

—Pues venga conmigo.

Todavía bajamos más escaleras, y en lo más profundo del sótano tomamos el montacargas, que nos condujo al piso cuarto. Una vez allí, la gobernanta me preguntó mi nombre y mi domicilio. Me preguntó también dónde había servido antes y me explicó las condiciones.

—Aquí ganará usted, desde luego, más que en las casas particulares. Ahora que hay bastante trabajo.

—Eso no me importa.

—Entonces, marcharemos bien. Usted va a prestar servicio en este piso.

Luego, llevándome a un rincón del pasillo, me mostró una especie de alacena. En los estantes había mucha ropa limpia, y debajo, un cesto con ropa sucia.

—Ahí dejará usted el abrigo y todas sus cosas. ¿Trae usted bata negra?

—Sí, señora.

—¿Qué es lo que trae en ese paquete?

—Unas zapatillas.

—Muy bien. Necesita usted también medias negras. Esas que trae no la sirven para estar aquí. Ahora yo la daré las cofias y los delantales.

En efecto, me trajo poco después dos delantales blancos. Uno grande, que debía ponerme con una cofia

de pico, para trabajar por las mañanas, y otro coquetón, y una cofia ovalada, para por las tardes.

Poco después llegó Catalina, la camarera que a ser mi compañera de trabajo en el piso cuarto. Catalina es una manchega, natural de Alcañices, San Juan, bastante metidita en carnes. La señorita gobernanta me presentó a ella, y juntas nos fuimos a arreglar un cuarto. Mientras se trató solamente de poner las camas, todo fué bien, porque Catalina, para ir a averiguar los pormenores de mi vida anterior y de adquirir datos sobre la psicología de los señoritos a quienes yo acababa de dejar, no se fijó en la deficiencia de mi trabajo. Pero después las cosas se pusieron bastante peor.

Al fregar el lavabo, yo tiré agua al suelo, y Catalina, con un brusco movimiento, que me dejó atemorizada, me arrebató violentamente el estropajo.

—Esto no se hace así. Si te ve la gobernanta fregando de esa manera, te pone en medio de la calle al mismo tiempo.

—Es que el primer día parece que está un poco atontada. Además, como yo era niñera... no sé nada de estas cosas...

—Pero siendo niñera tendrías que lavar la ropa de los niños...

—Eso sí...

—Pues, hija, no sabes ni coger el jabón. El jabón se coge con la mano derecha...

Estos consejos de Catalina, si bien herían un poco mi vanidad de criada, tranquilizaban bastante a Catalina se creía que estaba en presencia de una criada de verdad. Después, un poco arrepentida de sus anteriores palabras, mi compañera se puso a explicar minuciosamente todas las cosas que hay que hacer para dejar bien limpio un cuarto de baño.

—Aquí hay que hacerlo todo muy bien, y además muy de prisa. Con que... a ver si te acostumbras.

—Ahí hay que hacerlo todo muy bien, y además muy de prisa. Con que... a ver si te acostumbras.

—Ahí hay que hacerlo todo muy bien, y además muy de prisa. Con que... a ver si te acostumbras.

### Varios sustos.

De pronto sonó un timbre, y Catalina me dijo:

—Mientras yo termino de fregar esto, vete tú a ver quién llama. ¿Entiendes el cuadro de los timbres?

—Creo que sí.

Busqué afanosamente por los pasillos el cuadro número 16, que era el que había llamado.

—El diez y seis... Catalina, ¿dónde está el cuadro diez y seis?

—Lo tienes delante de las narices, hija. Oye, con precauciones, porque los de ese cuarto son recién casados que llegaron anoche.

Entré en el cuarto de los recién casados, y me di de espanto viendo que el esposo era propietario de un rostro que a mí me parecía muy conocido. Al mismo tiempo me acordé de la naturalidad con que me pedía el desayuno, me tranquilicé un poco; pero al volver a entrar para preparar el baño a la señora, que se paseaba por el cuarto, me di cuenta de una sonámbula, envuelta en su bata de seda. Experimenté una vivísima contrariedad, viendo cómo me miraba de un modo algo extraño. Tanto me preocupó esta mirada, que al salir hice una cosa bastante fea. Aprovechando que no pasaba nadie por los alrededores, pegué el oído a la puerta, aun a sabiendas de que al hacer esto me jugaba el empleo, y oí que la señora le decía a su flamante esposo:

—¡Eres incorregible! Apenas si llevamos veinticuatro horas de casados y ya se te van los ojos detrás de las criadas del hotel... ¡Qué frescos sois los hombres!

—Pero nena, por Dios... Para mí no hay en el mundo más mujer que tú, ni la habrá nunca. Además, me da seguridad de que si te engaño alguna vez, no lo haré con una criada.

—Entonces, ¿por qué la mirabas tanto?

—Pues la miraba porque se parece de un modo extraordinario a una muchacha que estudió conmigo en la Universidad, y que creo que ahora escribe en algunos periódicos. Con razón dicen que medio mundo se parece al otro medio...

Salí corriendo, y no volví a entrar en aquel cuarto a pesar de que Catalina me lo ordenó varias veces en un modo bastante categórico. Cuando, por fin, unos pocos días, vi salir a aquellos recién casados con sus equipajes por delante, respiré tranquila.

En un rato que tuvimos de descanso, gracias a que casi todos los huéspedes no se habían levantado todavía, Catalina me explicó mis obligaciones y deberes.

—Todas trabajamos ocho horas, repartidas en tres tintas formas, según los días. Por ejemplo: tú hoy has entrado a las nueve y tienes que estar aquí hasta las doce. Después, por la tarde, entras a las dos y sales a las siete. Mañana tendrás que entrar a las siete de mañana.

—¿Eh?

—Sí, sí: a las siete de la mañana. Hay que madrugar bastante; pero, en cambio, tienes la ventaja de salir por la tarde sales a las cinco. Toda la semana



Josefina Carabias esperando turno en la portería de servicio del hotel, para firmar en el libro donde se registra la hora a que entran las camareras.

(Fot. Cortés)

anas, y otro...  
 por las tardes...  
 amarera que...  
 el piso...  
 de Aleza...  
 rnes. La seño...  
 nos fuimo...  
 solamente...  
 Catalina, pre...  
 de mi vida...  
 cologia de...  
 jar, no se fi...  
 después las...  
 el suelo, y...  
 me dejó ater...  
 ajo.

gubernanta...  
 e la calle...  
 e está una...  
 ra... no sé m...

lavar la rop...

abón. El jabón...

n herían un...  
 bastante m...

a qué punto...  
 ia de una...

cida de sus...  
 uso a expl...

e hay que...  
 baño.

y bien, y ad...

acostumbra...

ina me dijo...

sto, vete tú...

e los timbre...

asillos el cu...

mado.

de está el d...

hija. Oye,...

cuarto son...

sados, y me...

propietario...

nocido. Al...

ayuno, me...

rar para prop...

por el cuarto...

bata de seda...

l, viendo cómo...

o. Tanto me...

ice una cosa...

die por los ab...

n a sabien...

eo, y of que...

vamos veint...

los ojos det...



A primera hora de la mañana: la limpieza de los pasillos del hotel y la recogida de ropa sucia; tareas poco literarias, pero que una periodista moderna soporta con tal de obtener una información interesante...  
 (Fot. Cortés)

hija. Oye,...

cuarto son...

sados, y me...

propietario...

nocido. Al...

ayuno, me...

rar para prop...

por el cuarto...

bata de seda...

l, viendo cómo...

o. Tanto me...

ice una cosa...

die por los ab...

n a sabien...

eo, y of que...

vamos veint...

los ojos det...

sois los hom...

o hay en el m...

a. Además,...

a vez, no lo...

tanto?



MANOS  
FINAS

Para conservar la finura de las manos o para recobrar la suavidad perdida, cuídelas con Jabón Heno de Pravia, como primera precaución. Fricción lenta con la espuma, al lavarse. Los finos aceites de este jabón puro, de perfume intenso e inconfundible, quitan asperezas, suavizan y protegen.



PERFUMERÍA GAL. - MADRID. - BUENOS AIRES



Arriba: la señorita gobernanta del hotel dando órdenes a Josefina Carabías y a su compañera de trabajo, al comenzar la jornada

Abajo: un momento difícil para Josefina que al fregar un baño da prueba de poca paciencia y se gana una primenda de su compañera.

(Fots. Cortés)

—Ese periódico, ¿quién te lo ha dado?  
—El señor del quince, para que le hiciera un paquete...

—Déjame verlo.

Menos mal que Catalina me devolvió enseguida la revista, después de haber arrancado la página de *Lolín y Bobito*.

A las doce yo sentía ya que las piernas me flaqueaban de tanto ir y venir por los pasillos del hotel. Catalina me dió el golpe de gracia al decirme:

—En cuanto friegues el cuarto de baño del seis y el del once, te puedes marchar.

Yo no sabía que fregar el suelo fuese una cosa tan difícil. Procuraba poner mis cinco sentidos en la faena; pero, a pesar de todo, el entrecejo de mi compañera se arrugaba cada vez más. Por fin, bruscamente me arrebató el estropajo y me lanzó esta sentencia:

—¡Tú no has fregado suelos en tu vida!

—¡Ojalá no los hubiera fregado!—contesté con el mayor cinismo.

Por fin llegó el momento de marcharme a comer. Al pasar de nuevo por los sótanos encontré a los hombres de la calefacción, a los del agua, a las lavanderas y a toda la colección de gentes que son como si dijéramos los tramoyistas de un gran hotel. Por fortuna, en el sótano a nadie le resultó conocida mi cara. Un viejo, que estaba en un rincón componiendo unos zapatos, me dijo al verme salir:

—¡Adiós, reina!...

La comedia empezaba bien.

JOSEFINA CARABÍAS

## Y tú, compañera, ¿cuándo te asocias?

Así se titula el segundo capítulo de este reportaje que publicará **CRONICA** en su número próximo.



crónica

Ayuntamiento de Madrid

la señorita go-  
nta del hotel  
órdenes a Jose-  
rabias y a su  
tera de trabajo,  
nizar la jornada

: un momento  
para Josefina  
fregar un baño  
eba de poca pe-  
se gana una re-  
da de su com-  
pañera.  
Fots. Cortés)



**Escena de invierno  
en Navarra.**

**La abuelita, al amor del moderno fuego de la salamandra, escucha las  
noticias publicadas por el periódico de la noche, que le lee su nieta.**

Ayuntamiento de Madrid  
**crónica**

(Fotografía de arte por L. Rupérez)

# Dimitri Tsapline, escultor soviético, expone sus obras en Madrid.

Algunas de ellas figura-  
rán en monumentos que  
han de erigirse en Moscú.

## Un ciudadano de la U. R. S. S.

**M**IRE usted. Un obrero. Un obrero y su máquina. Mejor dicho, un obrero nada más. Para mí son una misma cosa el trabajador y su máquina. No puedo concebir a uno independiente de la otra. Créame: en esta escultura no hay más que un obrero.

Dimitri Tsapline me señala una escultura, piedra coloreada, en la que al hombre—músculo, sudor—está materialmente adherida, como si fuese un miembro suyo, una máquina perforadora.

Este ruso que me habla en un salón de nuestro viejo Museo de Arte Moderno, donde expone treinta y tres obras secas, tiernas, hostiles, magníficas y algunas hasta decadentes, es un ciudadano de la U. R. S. S. Un escultor soviético.

Magro, cargado de espaldas, muy rubio, con la calva hendida por un airón de pelo sin disciplinar, Dimitri Tsapline tiene la expresión viva y huraña de un sacamuelas.

Habla un francés silbado, lleno de eses, de gaseosa, y se observa, al contemplarle azacanear entre sus obras, que no tiene en este momento más que una ambición: salir al jardín y fumarse una pipa.

—No me preocupa—sigue Tsapline—la anatomía quisquillosa, detallista, de la escultura clásica. Es la fuerza de los hombres y de las cosas unidas a ellos lo que yo intento captar.

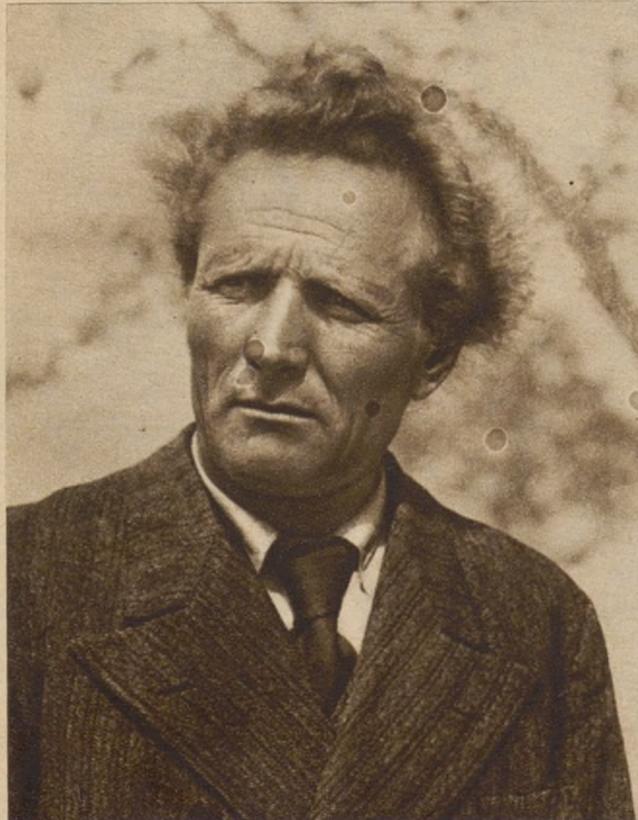
—¿Han comprendido en el resto de Europa esa intención?

—En París, sí. Allí hasta me llamaron genio. Pero no me envaneció.

## Las obras de Tsapline que hay en el Museo de Moscú.

Dimitri me habla después de su adolescencia en su pueblecito natal, Golotov, a orillas del Volga. Allí le sorprendió la Revolución de Octubre. Luego, en pleno triunfo de ésta, Tsapline empezó a trabajar en Moscú.

—Mis primeras obras tuvieron un gran éxito. *Caras de Lenin, Retrato de mi padre* y otras,



Dimitri Tsapline, el escultor ruso que da la vuelta al mundo exponiendo treinta y tantas esculturas suyas, talladas directamente en la piedra.

figuran, por orden de Stalin, en el Museo Nacional. De mi última Exposición en Moscú se hizo por el Estado una película que en la actualidad se divulga por todo el territorio.

Aprovecho una pausa del escultor para preguntarle: —¿Dónde ha estudiado usted?

Tsapline enarca las cejas. Sus ojillos, reminiscentemente asiáticos, semicirculan el salón.

—¿Estudiar? Yo no he estudiado en ninguna parte.

No dice la frase con orgullo. Por entre sus labios apretados, enjutos, se escapan las palabras que llegan hasta mis oídos, como si estuviesen pronunciadas al pie del Cáucaso.

—¿Es que no hay en Rusia Escuelas de Arte, Colegios, Academias u otra cosa así donde se pueda aprender escultura?

—A miles. Pero yo no he aprendido allí. No he aprendido en ninguna parte.

## La escultura española vista por un comunista.

—Algunas de las obras que presento aquí tienen para mí un alto valor representativo.

—¿En qué sentido?

—Están destinadas a la U. R. S. S. *El Guardián de la U. R. S. S., El Obrero, El Pensador*, son bocetos de monumentos que se construirán muy pronto en Moscú.

—¿Volverá usted enseguida a su patria?

—No. Desde aquí iré a Italia, para concurrir a la Exposición Internacional que se celebrará en Venecia.

Luego iré a Norteamérica. Y desde allí, a mi país.

Intento después hablar de la situación actual en la U. R. S. S., de política, de las luchas sociales que agitan al mundo. Tsapline me ataja:

—Soy comunista, ciudadano soviético. Fácil le va a usted saber cómo pienso. Pero permítame que en este punto guarde un absoluto silencio.

—¿Cómo han interpretado aquí, en España, su obra?

—Creo que en España no comprenden mi obra. Todo el mundo me dice: «Es muy interesante! ¡Muy interesante!...» Pero no saben por qué es interesante.

—Y usted, ¿cómo juzga el arte escultórico nuestro?

—Hay mucha literatura en los monumentos españoles, mucho detalle. Hacen hasta las arrugas del ojo y la raya del pantalón. Cuando se observa un monumento, una estatua cualquiera, no se sabe que es hasta que se conoce el título.

—¿Y de los contemporáneos?

—Hay en España muchos escultores muy buenos, fuertes, de gran temperamento; pero no pueden desprenderse de lo clásico. Los estropea la costumbre. Se necesitan muchos años para poder desprenderse de tantos conocimientos inútiles como nos inculca en la escuela...

Miro fijamente a Dimitri Tsapline y evoco en memoria el monumento a Cervantes de la Plaza de España. Y pienso: «Este hombre tiene razón.»

José DIAZ MORALES



Tres de las obras expuestas en Madrid por el escultor soviético Tsapline. De izquierda a derecha: «El Obrero», «El Pensador» y «El Guardián de la U. R. S. S.»

# Candidatas al título de "Miss España 1934".



Una belleza gallega.—Señorita Mely Clavo Vázquez, proclamada «Miss Vigo 1934». (Fot. Ksado)



Una belleza leonesa.—Señorita Julia Mateos Palacios, proclamada «Miss León 1934»



Una belleza manchega. Señorita Carmen de la Vega y Rodríguez, proclamada «Miss Almodóvar del Campo».

## "Usted mismo ha empeorado su estómago

al no someterse a una medicación adecuada"

**E**S muy frecuente que los enfermos del estómago traten de combatir el dolor, acidez, etcétera, con el empleo de medicamentos que neutralizan de momento el exceso de los ácidos que se forman, pero sin atacar las causas. Incluso suele ser perjudicial el abuso de estos neutralizantes, pues irritan aún más la mucosa gástrica.

El Elixir Estomacal Sáiz de Carlos es un medicamento distinto a todos los demás; no sólo calma los efectos, sino que destruye las causas, combatiendo directamente el origen de las frecuentes dolencias y evitando que así vuelvan a reproducirse.

La confianza que goza entre la clase médica este específico y su éxito mundial durante cerca de medio siglo, garantizan su eficacia.



**ELIXIR ESTOMACAL**

# SAIZ DE CARLOS

\* Adquiera hoy mismo un frasco en cualquier farmacia. Su precio es de pesetas 5,85, incluido timbres.



AGENCIA PRADO

crónica

Ayuntamiento de Madrid

# EVA

sus caprichos,  
sus elegancias,  
sus extravagancias...



Winterfeld

Capa de terciopelo de seda negro, labrado imitando piel de nutria. Sobre esta capa se anuda el gran lazo de paño que guarnece el cuello del «tailleur». Sombrero «campaña», de fieltro.

## La elección de un vestido de noche

“A la manera de...”

ALGUNA vez, señora, habrá pensado usted en vestirse a la «manera» de tal o cual estrella cinematográfica: su favorita o aquella cuyo tipo se parece más al de usted. Vamos a sugerir al-



Los vestidos primaverales. Modelo de «organdí» estampado con fondo azul marino y lunares azul celeste.

gunas ideas para el caso en que quiera usted realizar tal o cual idea. Con un vestido de noche, de velo estampado con lunares de grandes flores de colores vivos sobre fondo negro, con un matiz muy obscuro, aparecerá usted ataviada a la «manera» predilecta de la linda star Toby Wing...

¿Es usted rubia, esbelta y de rostro fino? En tal caso elija un vestido de crepón de seda muy claro—blanco de marfil o grège—, bordado con diminutas perlas blancas. No basta con el cuerpo ha de estar bastante escotado y la falda puede prescindirse con una franja de renard blanco. Esta es la «manera» de Lilián Harvey.

¿Prefiere usted los vestidos vaporosos y de gran vuelo? Elija entonces un modelo de raso negro, ceñido al cuerpo hasta el arranque de los muslos y amplificado desde allí por una serie de volantes de tul superpuestos a los otros, raso, y que van de menor a mayor, formando un gran vuelo invertido que llega hasta el suelo, ocultando los pies. En esto habrá adoptado usted la «manera» de Mae West.

¿Es usted indolente y gusta del reposo y de las formas sencillas? Conceda usted a su preferencia a un vestido de grueso raso laqueado, con falda lleve tablas plisadas que den mayor peso y volumen al vuelo... Y se habrá ataviado usted a la «manera» de Claudette Colbert.

Allén. ¿Tiene usted, acaso, tipo de vampiresa?... ¡Son sus ojos tan oscuros, sus labios tan carnosos, sus pupilas tan negras, y son negras y «fatales» sus pupilas! En tal caso véstase con organdí negro, guarnecido de lunares blancos y rebordado con refulgente cañutillo... Y su elegancia de noche será muy tipo Claudette Colbert.

**LAS MADRES**  
 SABEN QUE LA 1ª  
 CUCHARADA CALMA LA  
**TOS**  
 Y QUE UN FRASCO  
 CÚRA EL CATARRO  
**JARABE DRIVE**



Y no es sólo lo difícil o lo imposible de adaptar, por ejemplo, a cualquier rubia un poco altanera y un tanto desgarbada una elegancia estudiada y creada para Greta Garbo... Hay que tener en cuenta que las *toilettes* del cinematógrafo están compuestas pensando en su efecto en la pantalla, efecto que no siempre es el mismo que pueden hacer en la vida real. Algunos de esos vestidos lucidos por las *stars* han sido cosidos sobre el cuerpo mismo de la actriz que los lleva, al comenzar cada nueva escena. Esto ocurre con casi todas las *toilettes* de Mae West, y algunas de ellas—las que la célebre otoñal luce en escenas que representa de pie—son tan estrechas que no le permitirían sentarse.

Así, pues, señora, si se decide usted a copiar las elegancias cinematográficas, no elija los modelos extravagantes, aunque en la pantalla le parezcan ideales, cuando los lleva una Garbo, una Dietrich o una Crawford... Busque usted más bien lo que pueda convenirle entre las *toilettes* lucidas por las actrices de segundo plano. Y no abuse usted de los dorados o plateados reflejos de las lamas, ni de las plumas llamativas, ni de los velos flotantes, clásicos atavíos de vampiresa escénica, pero no de mujer normal y elegante...

H. L.



Dos vestidos veraniegos de gran elegancia. El de la modelo que está en pie es de crespón «georgette» estampado, con dibujo de flores rojas y amarillas, sobre fondo blanco. El de la modelo sentada es de velo labrado imitando encaje.

(Fots. Winterfeld)

### Por descuido y abandono

muchos pequeños males se convierten en importantes y en preocupación seria. Debe recurrirse inmediatamente al antiséptico

# Lysoform

para desinfección, curación y cicatrización rápida de heridas, furúnculos y enfermedades de la piel (lavados o compresas en solución al 2 por 100: 2 cucharadas por un litro de agua). Inofensivo y de buen olor. Recomendado por los médicos. Higiene íntima.

**ELIXIR DENTIFRICO LYSOFORM:** Fortalece y embellece la dentadura. Encías fuertes. Contra caries y piorrea. Especial para fumadores.

**JABON LYSOFORM,** medicinal y de tocador, de espuma abundante y perfumada. Insustituible para el baño.

vestido para el verano próximo. Modelo de velo de seda labrado, fondo verde manzana, muy pálido, bordado con flores blancas. Hombrecas de «ruches» blancas del mismo tejido. Cinturón de pluma de avestruz blanca.

### Pero eviten ustedes las malas influencias.

Esto de inspirarse en la elegancia de las estrellas cinematográficas para aprovechar el estudio que los modistos hacen del tipo de cada una de ellas, con objeto de hallar la fórmula de vestido que más la favorece, es una habilidad que tiene sus peligros.

No basta con parecerse, más o menos, a Greta Garbo, o a Dietrich, o a Joan Crawford, para vestirse como se viste una de ellas en tal o cual film... Hay que tener de la indumentaria se imita algo más que una leve semejanza del rostro y del color del cabello... Hay que tener el tipo de la «otra», ya que todos estos factores son tenidos en cuenta, tanto por los modistos como por los directores de cine, al crear y aprobar, respectivamente, la indumentaria de alta elegancia que ha de lucir la estrella en su interpretación.

Por los más opuestos no existen o están sustituidos en armonía entre el imitador, puede ocurrir que exista una lamentable contradicción.

Por ello han fracasado los intentos hechos en los Estados Unidos por algunas casas de modas para vender a sus clientes colecciones de vestidos idénticos a los llevados por las grandes *vedettes* del cinema, en sus más recientes

# ¿Cree usted en la influencia de los astros sobre el destino de las personas?

En ese caso, lea algunas de las características de las personas nacidas entre el 30 de Abril y el 9 de Mayo.

Los diez días comprendidos entre el 30 de Abril y el 9 de Mayo forman el segundo decán de Tauro. Las personas nacidas en este período poseen espíritu noble y generoso, talento inventivo y práctico. Su carácter es variable; su agudo ingenio les hace propensas a la crítica. Además de estas características generales, a cada día le corresponden las indicaciones siguientes:

**Abril 30.**—Espíritu sagaz y vivo, muy apto para la vida profesional. Los parientes le ayudarán en la vida. Tendrá éxito, si no cede a cierta propensión hacia la vida regalada, el lujo y la pereza.

**Mayo 1.**—Persona firme, persuasiva y aficionada a la vida doméstica. Si no contraría la inclinación a gratificar sus deseos, desatenderá asuntos importantes, con inevitable perjuicio. Deberá elegir bien sus amistades, para evitar influencias desorientadoras.

**Mayo 2.**—Día de riqueza y fama. Si hereda, acrecentará sus bienes; si nace en la pobreza, tendrá muchas probabilidades de ganar riqueza y distinción, tanto por su sagacidad y cuidados como por sus inherentes cualidades.

**Mayo 3.**—La persona nacida en este día será de naturaleza pacífica, esperanzada y feliz, anhelosa del afecto de las personas queridas y siempre dispuesta a complacerles. Este día no indica una personalidad muy enérgica; pero sí ciertas seguridades de buen éxito en la vida.

**Mayo 4.**—Hombre o mujer con capacidad comercial, que serán bien servidos por sus subordinados. Necesitarán vigilarse a sí mismos y a los demás para proteger su éxito de la envidia y las intrigas subterrá-

neas, pues hay algún riesgo de pérdida de bienes o de reputación por tales causas.

**Mayo 5.**—Naturaleza justiciera y recta, que halla placer en las buenas obras. Tendrá gran facilidad de expresión y excelentes cualidades. Su suerte será buena, debiendo únicamente protegerse contra el peligro de formar sociedad o vincularse a persona incompatible.

**Mayo 6.**—Tiene usted mucha confianza en sus aptitudes, con naturaleza estudiosa y visión mental que le permite percibir cosas que pasan inadvertidas al observador ordinario. Aunque no buscará amigos, muchos serán atraídos por sus cualidades magnéticas y por su facultad de ver lo que parece misterioso.

**Mayo 7.**—Mentalidad sutil y constante, con facultades asimiladoras y raciocinio claro, que le ayudarán a hacer carrera. Partirá en la vida con ventajas adquiridas en los primeros años, y tal vez las acrecienta con el matrimonio. Aproveche bien sus oportunidades y elija bien sus amigos, pues hay indicio de desinteligencia con persona en la cual cree poder tener confianza.

**Mayo 8.**—Mente amplia, poderosa, de ideas originales. Tendrá usted mucha influencia entre la gente; pero debe evitar el esforzarse por perseguir cosas infructuosas, lo cual puede hacerle perder influencia y popularidad. Conserve sus energías en los cauces adecuados, a fin de no derrochar valiosas porciones de su vida.

**Mayo 9.**—Naturaleza con fuertes simpatías, mezcladas con las tendencias combativas propias de este mes. Tendrá base de éxito en todas las cosas que to-



**¡¡ CALVOS !!**  
Los LABORATORIOS EZA, Apartado 126, Barcelona, que son los exclusivos poseedores de la fórmula adaptable a la famosa teoría del Dr. Ralph-Tracy, que tanto asombro causa al mundo científico, le harán a Vd. un análisis microscópico de su cabello, indicándole el tratamiento completo para la total curación de su calvicie.



## ¿Qué os reserva el porvenir?

No debe ignorar su destino y siguiendo fracasando en todos sus asuntos.

**MADAME PERES,**  
Prof. de Psicología, con sus nuevos métodos científicos, le dará el camino que debe seguir para conseguir todos sus deseos y vencer todas las dificultades, por difíciles que le parezcan. Muchos años de estudios y desvelos me han puesto en condiciones de ayudarle en amores, amistades, casamientos, negocios, lotería, herencias, etc.; todo lo que le interesa en la vida. Una sola consulta es suficiente y se convencerá. (Nada contra la religión y la moral). Consulta todos los días, y festivos, de 9 a 21.

SAN BERNARDO, 67, PRAL.

me con interés; pero no se desaliente a la menor oposición. Controle bien sus decisiones, pesando el pro y el contra.

Si por curiosidad o por entretenimiento desea usted conocer mayores detalles sobre sus parientes o amistades, pídamelos los horóscopos respectivos, enviándome por cada uno un cupón.—R. A. Wilson.

## CUPON

Al Consultor Astrológico de CRONICA  
Apartado 571. Madrid.

Remítame gratis el horóscopo de una persona nacida en la siguiente fecha .....

Le incluyo un sobre ya franqueado y con mi nombre y dirección, que son:

Nombre .....

Dirección .....

## ¡A LOS ENFERMOS DEL ESTOMAGO, INTESTINOS E HIGADO!



Infinidad de específicos para estas afecciones han tenido que dejar paso franco, a pesar de su existencia centenaria, a la

# NEUTRALINA

Su fórmula, rigurosamente científica, es la más racional y moderna: su acción beneficiosa sobre el hígado hace que corrija muchos trastornos atribuidos falsamente al ESTOMAGO. No lleva narcóticos, ni estupefacientes, que a más de no corregir estas dolencias, son extremadamente perjudiciales.

DE VENTA EN FARMACIAS Y CENTROS DE ESPECIALIDADES FARMACEUTICAS

laboratorios "fede", s.a. teléfono 19147  
marqués de cubas, 9  
madrid

# La copa del mundo, de fútbol.

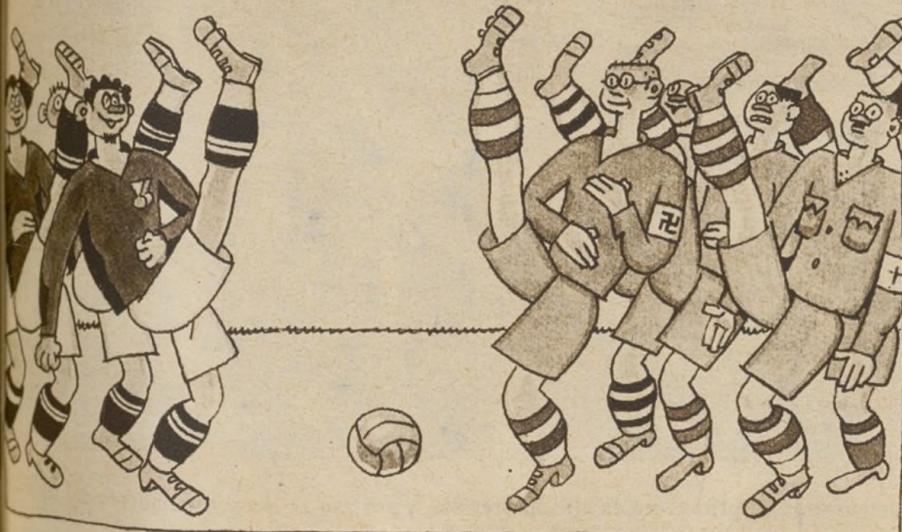
Por Garrido.



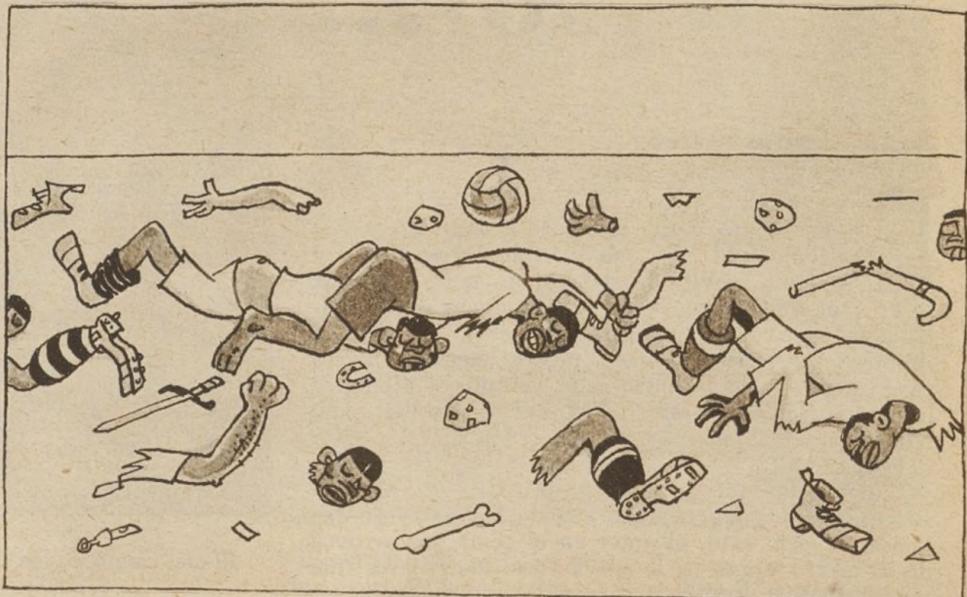
El equipo de Francia, en el que se ve (x) el jugador francés que figura en él.



El equipo holandés, con el queso de bola que utiliza en sus entrenamientos.



Los equipos italiano y alemán se saludan antes del encuentro



Final de la sensacional "eliminatoria" Bolivia-Paraguay.



El equipo español, tal como le supone la Prensa inglesa.



El equipo de Bulgaria, "bulgariamente" conocido por "El once de los trece".



Y, por último, el eliminado equipo de Portugal. Vista panorámica de los veintidós "peus" de jugador que le componían.

El próximo día 25 aparece el segundo Extraordinario de CRONICA.  
crónica

Ayuntamiento de Madrid

# “Cock-tail” de Primavera. Viento, lluvia, sol...

## Seamos románticos.

**P** RIMAVERA...  
Es bonito y casi obligatorio empezar así el artículo que hay que escribir entre Marzo y Abril. Artículo inevitable si no queremos despreciar la oportunidad de convertir la primavera en metálico, que es para lo que principalmente nos sirve a nosotros, los escritores más o menos buenos—en este caso, menos—; la primavera, el verano, el otoño, el invierno, Semana Santa, Navidad, Carnaval, Año Nuevo, etc.

Primavera...

Ustedes, los que no son escritores, es posible que vean en la primavera todo eso de las rosas que se abren, el cielo azul, el amor en el cémit, los arroyos de agua cristalina, las hojas verdes, los pájaros que cantan... Pero nosotros, en la palabra primavera, no vemos más que un vale por un artículo.

Primavera...

Sí. Es terrible tener que confesar esto. Parece que hubo una época en que el escritor escribía sonetos gratis en los abanicos de unas niñas llenas de polvos, y se moría rodeado de gloria y de hambre. Esto era muy romántico, y a la gente le gustaba mucho. Pero las cosas han cambiado, y si una señorita nos pidiera hoy que le escribiéramos algo en su abanico, lo haríamos, y haríamos también el correspondiente recibo:

«Por la publicación en el abanico de la señorita de Cicuéndez de unas frases originales, he recibido la cantidad de...»

Y esto ocurre porque ahora, cuando está más materializado, es cuando el escritor es más romántico. Algún día comprenderán todos que el romanticismo puro es precisamente el dinero. Los escritores lo han comprendido ya. Yo amo el dinero. Y lo amo precisamente porque es lo único que me proporciona la ilusión. Compró ilusión con dinero. Y todo lo que amo con cada uno de mis cinco sentidos—ver, oír, oler, gustar y tocar—no puedo tenerlo sino es con dinero. ¿La primavera es susceptible de ser transformada en dinero? En ese caso, no tengo inconveniente en escribir algo sobre la primavera, para poder comprarme después un poquito de primavera.

EL LECTOR.—¿Pero también pretende usted que se puede comprar la primavera?

Yo.—Naturalmente. ¿No sabe usted que venden primavera en la Costa Azul, en las Baleares, en California y en muchos otros sitios?

—Pero usted vive en Madrid. La primavera, en Madrid, la tiene regalada.

—Bueno; si usted cree que hay primavera en Madrid...

—¿Me va a decir que no?

—¡Hombre! ¡No digo que algunos días...! Pero la primavera madrileña es viento, primero; lluvia, después, y, por último, sol; pero un sol que casi no es ya de primavera, sino de verano.

He aquí, pues, la primavera dividida en tres partes: viento, lluvia y sol. Prescindamos de los almendros en flor, y hablemos, si a ustedes les parece, del viento de primavera, de la lluvia de primavera, del sol de primavera...



El mal viento de los primeros días de primavera es sinsombrerista, y por eso se lleva el sombrero del señor...



... sombrero que inevitablemente va a caer bajo la rueda de un vehículo, o en el centro del único charco que hay...

(Fots. Videca)



Y la señorita de bellas piernas comienza por sujetarse con una mano la ondulación, luego aplica la otra mano a bajarse la falda, y al cabo, y a pesar de estos esfuerzos loables, queda despeinada y no logra impedir que admiremos su academia...

#### Vientos de primavera en Marzo.

El mal viento de los primeros días de primavera es sinsombrerista de acción, y por eso se lleva el sombrero del señor distraído, sombrero que inevitablemente va a caer bajo la rueda de un vehículo o en el centro del único charco que hay en la calle.

El mal viento—en este caso malísimo—despeina lamentablemente al jovencito que va sin sombrero para lucir la ondulación.

El buen viento de primavera levanta la falda de la señorita de bellas piernas hasta el límite exacto fijado por los dibujantes de frivolidades y por los literatos que escriben novelas con pimienta. Y hay observadores especiales para días de viento, que saben cuál es la esquina donde éste es más osado, la esquina donde es inútil la lucha contra el viento, porque es viento de verbena, de ese que levanta la ropa en todas direcciones para recreo de todas las miradas. Los observadores especiales para días de viento tienen por ello mucho de polizones del parque de recreos que hemos visto en las películas. Espectadores sin billete, vigilan atentos desde un portal el paso de la exhibidora involuntaria, para divertirse con la contemplación de su azoramiento y, sobre todo, con la contemplación de lo que produce su azoramiento.

Para las mujeres, el viento de primavera en la ciudad es un viento atrevido y mal educado. Un viento sinvergüenza, en una palabra. Pero este mismo viento, cuando las sorprende en el campo o la playa solitarios, es amante audaz que acaricia y hace cosquillas. Los hombres tenemos, desde luego, vocación de viento de campo, y cuando estamos a solas con ellas nos gusta hacer de eso: de viento de campo.

#### Lluvia de primavera en Abril.

La lluvia de primavera—lluvia informal que llega sin aviso de nubes—envía la gente a los portales y a los tranvías, en precipitada fuga del agua, y entre las gentes van las muchachas bonitas a las que acecha el amor con paraguas.



El viento de primavera levanta la falda de la señorita de bellas piernas hasta el límite exacto fijado por los dibujantes de frivolidades...

El amor con paraguas tuvo una época de brillantez cuando todos creían de buena fe que el paraguas es un artefacto que nos protege contra la lluvia. El impermeable mató al paraguas y mató al amor con paraguas. Sin embargo, todavía quedan caballeretes que en los días de lluvia se acercan a los portales con el paracaídas negro, brindando falsa defensa contra el agua y verdadera ayuda para dar el primer paso en el amor. Es difícil la vida para estos conquistadores húmedos de última hora, porque casi todas las muchachas tienen hoy impermeable. Pero siempre se encuentra alguna que se lo ha dejado en casa o que, con impermeable y todo, no le parece mal la idea de cobijarse bajo el paraguas de él.

—Se está mojando. Si usted me permite...

—No, gracias. Esperaré el tranvía.

—La llevaré hasta la parada.

—No quiero que se moleste.

—No es molestia, sino todo lo contrario.

—¡Qué fino!

—¿Vamos?

—Vamos... ¡Pero no se cuelgue del brazo, hombre, que no nos conocemos!

—Lo hacía para que se mojara usted menos.

Diálogo sin fondo y con fondo. Ella se cuelga del brazo de él y van así hasta la parada y hasta mucho más allá de la parada. De aquí puede nacer una aventura, una aventura, un amor y hasta un matrimonio con cuatro niños.

Hay para los días de lluvia conquistadores de pos-tín, que tocan la bocina cuando pasan cerca de las muchachas que marchan de prisa por la acera.

—Tengo sitio. Las llevo a casa.

—Vivimos muy lejos...

—Con el coche llegamos enseguida.

—Pero con usted iba a resultar un viaje muy largo...

### Sol de primavera en Mayo.

Hasta bien entrado Mayo—es decir, cuando ya la fecha oficial del verano se acerca—no puede decirse que disfrutamos plenamente de la primavera. Efectivamente, en Mayo sale el sol. Hay flores en los jardines, azul en el cielo y pajaritos en los árboles. Los buenos poetas románticos y cursis no harán hasta entonces ese soneto perfecto en el que flores rima con olores; azul, con tul, y primavera, con su hermosa cabellera. Y los buenos enamorados se sentarán en el banco del parque para que él diga esas frases de las que al pasar la primavera se sentirá arrepentido y un poco avergonzado:

—Tus ojos son del color del cielo; tus cabellos, rayos de sol, y tu boca, como un clavel rojo, rojo...

Un clavel rojo, rojo, que muchos se llevan a la boca, llevados de su pasión por las flores.

o o

Primavera... La sangre se altera, el amor triunfa, los pajaritos cantan, las nubes se levantan...

RAFAEL MARTINEZ GANDIA

**L E C H E**  
**N A C A P A D A**

Es la  
savia  
que  
conserva  
el cutis  
fresco  
y joven

**Q u e r m a s o l**



Tratamiento preventivo contra las arrugas, granos, pecas y manchas de la piel.

De venta en Perfumerías a Ptas. 6.00 frasco  
LABORATORIOS A. PUIG  
Valencia, 293 - Barcelona



La época de los paraguas ha pasado; pero aún quedan caballeretes que en los días de lluvia se acercan a los portales con el paracaídas negro, brindando falsa defensa contra el agua...



Llegado Mayo, los buenos enamorados se sentarán en el banco del parque para que él diga esas frases de las que al pasar la primavera, se sentirá un poco arrepentido...

(Fots. Vídea)



Arriba: las niñas de la sección infantil del Club Femenino de Deportes, interpretando la Canción de las Ranas, una de las más graciosas e ingenuas del folklore popular catalán. Abajo: las nenas, apiñadas en torno a su profesora, doña Nieves Garí, aprenden una nueva canción.

**CRONICA**  
en Barcelona.

## Las "peques" del Club Femenino de Deportes.

La voz dulce y persuasiva de Nieves Garí repite nuevamente el cantable: ¡*Plou i fa sol, les bruixes porten dol!* En torno a ella, formando un círculo compacto, las pequeñas socias del Club Femenino la escuchan atentamente. Treinta chiquillas, trein-

ta sonrisas en flor, alegrando la severa sala de gimnasia del Club.

Se trata de la Sección Infantil, una de las mejores organizadas y orientadas de cuantas componen la vida social del Club Femenino, entidad sobradamente

conocida por todos los que siguen el desarrollo de las actividades femeninas en Cataluña. Si el Club Femenino no contara con más sección que ésta, bastaría para aplaudir sin reservas la labor eminentemente práctica y educadora que realiza en beneficio de sus

pequeñas socias, cada día más disciplinadas y más numerosas.

Para ellas, los libros de los más prestigiosos pedagogos, de los más sutiles narradores, en la Biblioteca. Para ellas, la organización de concursos de Dibujo y Pintura. Para ellas, los deportes, los juegos, las excursiones, controlados y dirigidos por corazones y manos amigas. Por último, para ellas esta voz dulce y persuasiva—voz de madre y de maestra— de Nieves Garí, enseñándoles uno y otro día los cantos populares de nuestro folklore, las canciones—maravilla de ingenuidad y de gracia—de Delcroze, Llongueras, Picamins.

En torno a la profesora, las cabecitas de las chiquillas se apiñan en apretados racimos blondos y oscuros. Oscilan las edades entre los cinco y doce años. Es curioso observar cómo estas «peques», que en la casa no estarán un momento quietas, no mueven ahora un músculo, no pestañean casi, mientras escuchan las observaciones de la profesora. Tienen puesta toda la atención en las explicaciones, claras y sencillas, que les da la señorita Garí para mejor comprensión de la danza y el cantable.

La voz incansable, paciente, dice ahora:

—Vamos a levantar todas a la vez el pie izquierdo, curvando suavemente el cuerpo hacia adelante. Luego alzaremos los brazos—así— e impulsaremos el cuerpo hacia el infinito. El infinito es un lugar que está muy lejos—¿comprendéis?—, más allá de las nubes, del sol, del cielo. Erguiremos el cuerpo hacia allí, en un ansia de espacio, de verdad y de luz.

Y las pequeñas lo entienden perfectamente. Como arcos de ballesta, los cuerpecitos se doblan, para erguirse después anhelantes, hacia aquel «más allá» distante y misterioso.

—Cuando levantéis el pie—continúa la profesora—, hacedlo siempre con la punta doblada hacia abajo. ¿Veis? Resulta más armonioso, más lindo. Mirad ahora si hago lo contrario. Diríase que es que voy a dar un puntapié a alguien. Y no se trata, naturalmente, de que juguemos al fútbol, sino de que bailemos con ética y con gracia.

—Repásemos esta estrofa: *Pasaremos bajo los árboles que nos servirán de pequeños paraguas.* Cuando llueve, ¿no es cierto que corremos a guarecernos bajo los aeros de las casas y los árboles de los paseos? Así, hechas un ovillo, acurrucaditas y temblorosas de frío.

Las chiquillas siguen los movimientos y las actitu-



Nieves Garí enseña a las «peques» de su infantil cuadro artístico cómo han de colocar los brazos para que la acción resulte bella y armoniosa a la vez. (Fot. Torres)

des de la maestra. Las más decididas la imitan al instante. Se adivina enseguida la que tiene imaginación despierta y fina intuición. Una pequeña observación le basta.

Y siguen la canción de las ranas, con su croar monótono y sus saltos grotescos; y la de las hormigas laboriosas, y la de los albos corderos, y la de las brujitas...

El coro infantil canta, infatigable. Las voces claras y frescas tienen resonancia de fuentes ca-cabeleras. Un hálito de primavera, una claridad de sol abrileno, perfuma e ilumina la estancia.

*Les petites formiquetes a l'estiu...  
Plou i ja sol les bruixes es pentinen...*

Una cadena de brazos rosados alrededor del piano. Bello conjunto para un friso helénico. Pupilas coloradas y limpias como los luceros de Mayo. Chiquillas alegres.

Treinta sonrisas en flor abiertas a la mañana.

ANA MARÍA MARTINEZ-SAGI

¿SUFRE USTED DEL ESTÓMAGO E INTESTINOS?

# SERVETINAL

## GUMMÁ

La gratitud de los enfermos curados con el SERVETINAL, la cual nos manifiestan por medio de cartas y certificados, que siempre tenemos a la disposición del público, es la mejor garantía de la bondad y eficacia de nuestro producto, para combatir cualquier enfermedad del aparato digestivo, por rebelde que sea.

Nos remite el presente certificado de curación el CAPATAZ DE TELEGRAFOS D. ANTONIO MARCOS REQUENA, de 42 AÑOS DE EDAD, residente en GUADIX (GRANADA), calle de MONTORO, número 23.

El señor Marcos Requena padeció una ÚLCERA EN EL ESTÓMAGO con muchos ardores, estreñimiento, poco apetito y agudos dolores. Sufrió por espacio de NUEVE AÑOS.

En 18 de Octubre del año pasado empezó su tratamiento con el SERVETINAL. En la actualidad se halla completamente restablecido, y muy satisfecho de los resultados obtenidos con nuestro producto.

Para la completa curación de su enfermedad consumió OCHO FRASCOS.

En su consecuencia, y en virtud del agradecimiento del señor Marcos, nos remite su certificado de curación, fechado en Guadix a 25 de Enero de 1934, y autorizándonos la publicación del mismo en la Prensa.

Guadix, 25 de Enero de 1934.

El capataz de Telégrafos,  
ANTONIO MARCOS REQUENA.

PARA EL EXAMEN Y COMPROBACIÓN DE LAS CARTAS Y CERTIFICADOS DE CURACIÓN QUE PUBLICAMOS, PUEDE EL PÚBLICO ACUDIR EN NUESTROS LABORATORIOS DE LA CALLE DE NARCISO OLLER, NÚM. 6, BARCELONA, TODOS LOS DIAS LABORABLES, EN LA SEGURIDAD DE QUE SERÁN DEBIDAMENTE ATENDIDOS.

Exigid el legítimo Servetinal y no admitáis sustituciones interesadas de escaso o nulo resultado.

Precio: 5,80 ptas (timbres 0,30 incluidos) en Centros de Específicos y principales Farmacias, y en Madrid, Gayoso, Arenal, 2. Farmacia del Globo, Plaza de Antón Martín. Félix Borrell, Puerta del Sol, 5.

crónica

Ayuntamiento de Madrid



# Cine sonoro



Jessie Mathews, la estrella inglesa descubierta por el gran director Víctor Saville, en una deliciosa canción de la película «Compañeros de fatigas»



Buster Crabbe y Jacqueline Vells en una escena de la película «Tarzán de las fieras», que Exclusivas Febrer y Blay presentarán en el próximo estreno del Colisevm

## Producción nacional Nuevos estudios

Es evidente que la producción nacional se encauza y afirma en su desenvolvimiento técnico y económico con la fervorosa asistencia del público hispanoamericano.

Hemos entrado en un período que pudiéramos calificar de consistencia financiera. Adentradas las películas españolas en la técnica y arte cinematográfico, impuesto por el sonoro, adquieren crédito de día en día, siendo ya solicitadas y de fácil explotación en nuestro mercado con preferencia a las extranjeras.

Prueba evidente de ello es la atención que se presta al doblaje, en evitación de que por el idioma se merme el

predominio adquirido, ya que el público hispano favorece la producción en habla española.

Tres nuevos estudios contará muy en breve Madrid: uno en la Glorieta de Embajadores, destinado al doblaje y a la producción directa de películas; otro en la calle de Diego de León, que albergará los nuevos estudios de Madrid Film, bajo la dirección de Enrique Blanco, y el que establece en Claudio Coello la Sociedad Hispanoitaliana.

Sumados éstos a los ya existentes en Madrid, Aranjuez y Barcelona, imponen a nuestra industria de capacidad y elementos técnicos para un rápido desarrollo.

## «Se ha fugado un preso» en el Alkázar

Mañana se estrena esta nueva pro-



Rosita Díaz y Juan de Landa, protagonistas de «Se ha fugado un preso», realización de Benito Perojo, que se estrena mañana en el Alkázar

Se agotan a diario las localidades para admirar la actuación personal de la insigne artista

**CATALINA BARCENA**  
y su última producción FOX en español

**LA CIUDAD DE CARTON**

**COLISEUM**

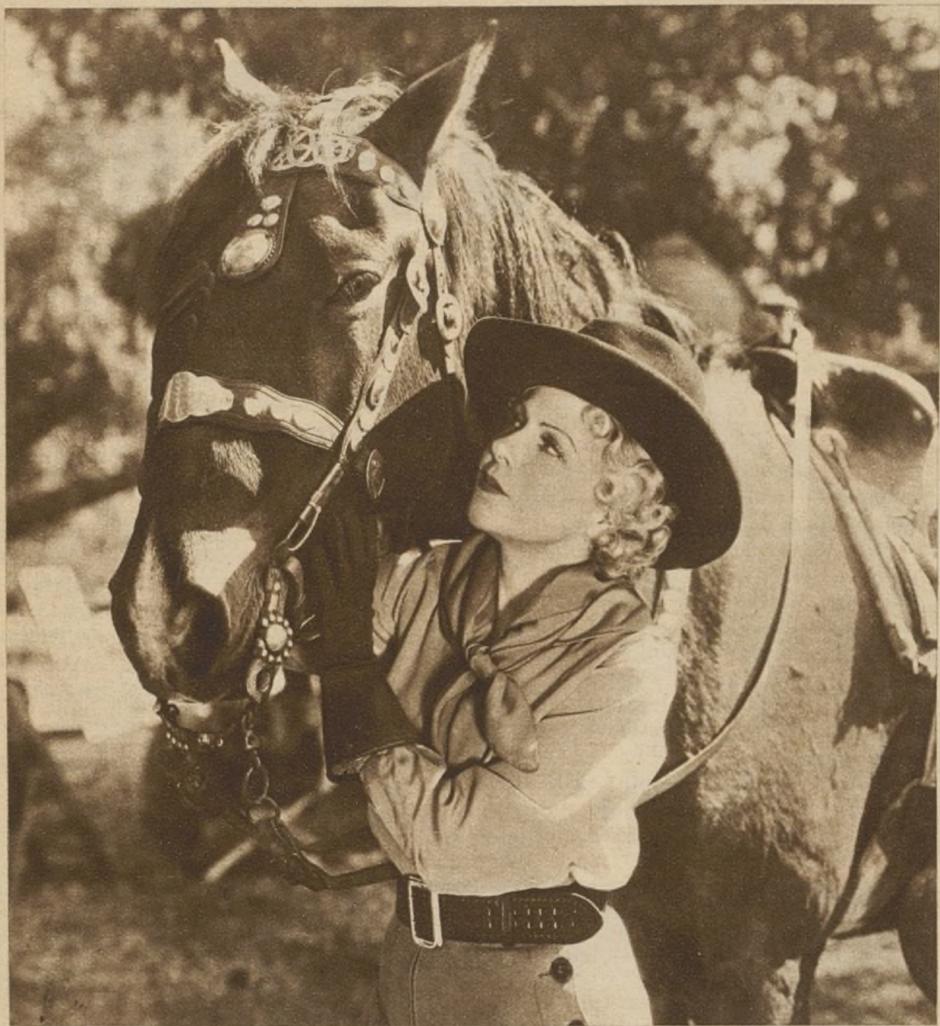
CONTECINEMATO ARTISTICO

**CAPITOL**

Cada día aumenta el éxito de la Supremía creación de SYLVIA SIDNEY

**MADAME BUTTERFLY**

El alma de Oriente, misteriosa y poética, interpretada por la artista más dulce y emotiva de la pantalla



Catalina Bárcena, nuestra insuperable actriz, que triunfa plenamente en el Colisevm, en su actuación personal y en la visión escénica de «La ciudad de cartón».

ducción nacional, que viene avalada por la competencia de Benito Perojo como realizador y prestigiada por una excelente labor interpretativa de Juan de Landa y Rosita Díaz Gimeno.

*Se ha fugado un preso* tiene un argumento pletórico de humorismo y de visualidad, escrito por Enrique Jardiel Poncela. El nombre de este celebrado autor, ya de por sí impone a la película un marchamo de franco regocijo y comicidad.

Sus escenas se suceden en un divertido desarrollo, fácil a la carcajada, cuidado en escenarios e interpretación, que complementa una música alegre y pegadiza. Técnicamente, la película abunda en grandes aciertos, que la colocan como la primera cinta española en su género.

Mañana se estrena en el Cine Alkazar, y no es aventurado pronosticarle un rotundo éxito.

### "Rouletabille, aviador", en el Figaro

Sobre un argumento de la famosa obra de Gastón Leroux, el director Sgely realizó una visión de hábil desarrollo y tino apreciable en la exposición del asunto, pleno de creciente interés.

Roland Toutain, el popularísimo galán francés, que se hizo famoso con sus interpretaciones de *El misterio del cuarto amarillo* y *El perfume de la dama enlutada*, reaparece interpretando nuevamente a *Rouletabille*, en una emocionante aventura, llevada a un imprevisto y amoroso desenlace. Escenario espectacular, desenvuelto con simpatía y dinamismo, que avala una apasionante interpretación, desenvuelta en valoraciones técnicas y artísticas, que colocan este film entre las grandes producciones europeas.

El éxito corresponderá seguramente a la expectación que ha despertado su

## BILBAO

Mañana lunes, sensacional  
:-: programa doble :-:

### SU ULTIMA PELEA

POR

Douglas Fairbanks,  
Jr., y Loretta Young

Y

### TRES VIDAS DE MUJER

POR

Joan Blondell y  
Warren William

Dos películas de apasionante interés y excepcional interpretación



Sylvia Sidney en su genial interpretación «Madame Butterfly», que se proyecta con creciente éxito en Capitol

MAÑANA LUNES  
EN EL  
**ALKAZAR**  
SENSACIONAL  
ESTRENO  
PELICULA ESPAÑOLA  
POR  
**RUSITA DIAZ Y JUAN DE LANDA**  
SE HA FUGADO UN PRESO  
SE HA FUGADO UN PRESO  
SE HA FUGADO UN PRESO

## FIGARO

No deje de asistir mañana  
lunes al estreno de

### ROULETABILLE, AVIADOR

Apasionante argumento de GASTON LEROUX

estreno, que se celebrará mañana lunes en el Cine Figaro.

### "Compañeros de fatigas"

Muy pronto será presentada por Atlantic Films, en un céntrico local de la Gran Vía, esta deliciosa comedia musical que viene avalada por un extrao-

dinario éxito de crítica y de público. Víctor Saville, al mando de un conjunto de estrellas escogidas entre los mejores artistas de la cinematografía inglesa, nos brinda un friso de imágenes en que se narran las aventuras, tropiezos y sinsabores de una *troupe* de artistas formadas al azar por personas de diversas clases sociales, lanzadas a los caminos de la bohemia por la quietud y la sed de libertad.

La nota destacada de este film es que aparece por primera vez ante nuestro público la artista Jessie Matthews, *vedette* de exquisita sensibilidad y de cada belleza, considerada como una revelación del cine europeo.

Una película llena de optimismo, que indudablemente gozará de un éxito franco por sus acusados valores técnicos, artísticos e interpretativos.

BERNABE DE ARAGON

## Farándula y escenarios

### Temporada de Primavera.

BRILLANTE ha sido la jornada inaugural de la temporada de primavera, no sólo por la variedad del espectáculo que las carteleras ofrecieron a la curiosidad del público, sino también por la calidad artística de algunos de ellos. En todas las salas que inauguraron con estrenos fueron registrados éxitos bien merecidos para la creación escénica y sus intérpretes.

En la Zarzuela se presentó el ilusionista Goldín, que puso una nota original con su revista mágica, que tuvo brillante acogida por la limpieza sugerente y misterioso trabajo ilusionista.

Triunfó en la salita del Benavente la gracia picaresca de Perlita Greco y Luisa Puchol, que supieron dar la intención adecuada y expresión escénica a las atrevidas escenas del vodevil *El pecado nuevo*.

### Noticiario teatral.

El próximo día 15 termina su brillante actuación en Pavón la Compañía del saladísimo Casimiro Ortas, que pasa al Duque, de Sevilla, donde contribuirá a hacer más felices a los sevillanos, que en estos momentos viven en plena euforia. A Ortas sustituirá en el escenario de Pavón una gran Compañía lírica, que dirigirá seguramente el maestro Belda.

## PAVON

COMPAÑIA DE COMEDIAS  
CASIMIRO ORTAS

¡UN EXITO VERDAD!

El bandido Generoso  
TODOS LOS DIAS



Aurora García Alonso, primera actriz de la Compañía de Ortas, que tan brillante campaña viene realizando en el Teatro Pavón

crónica

Ayuntamiento de Madrid



# EL TORO DEL TORERO Y LA AFICION



Grave cogida de Luis Morales en el último toro.

(Fot. Alfonso)



Ramón de la Serna en un lance extraordinario, que no lo mejoraría su hermano Victoriano, y que el domingo último obtuvo en Valladolid un resonante triunfo. (Fot. Vives)

## La tradicional corrida de toros de Resurrección, en Madrid.

### Toreros de barro y toros de plomo.

A lo largo de la pasada corrida, un poco soñolientos, se nos figuraba el ruedo de Madrid una gran plaza de juguete, en la que unos toros de plomo, desproporcionados con el resto de los muñecos, anduviesen de acá para allá, divertidos en producir un pánico general, que hacía honda mella en las débiles figurillas de colores. Tentados estuvimos de ahogar, con la tapadera gigante de nuestra desilusión, la caja de juguetes que nos sirvieran en este día tradicional de toros y enviarla recusada al almacén de nuestros recuerdos. Pero tres muñecos que descolaban sobre todos nos impusieron el respeto de la representación. Eran los tres toreros de turno. *Fortuna*, el prototipo del juguete irrompible, que perdura a través de más de tres lustros de existencia artística, manteniendo siempre su precio fijo de torero-serie. *Niño de la Palma*, juguete caro, que se resiste heroicamente a bajar de precio, pese a la gran popularidad que le presta su arte. Y Luis Morales, figura de batalla, cargada toda a base de cartón, muy al alcance de todos los presupuestos modestos. Los tres, en distintos momentos, descollaron esporádicamente, manteniendo el prestigio de su interés sobre el albero figurado de la plaza de Toros de juguete, donde parecían encerrados. *Fortuna*, el torero veterano, al lancear con valentía

al noble y bravo toro que rompió plaza; *Niño de la Palma*, en una brillante actuación que merece ser detallada aparte, y Luis Morales, en varias verónicas sueltas, instrumentadas con deseos, con aplomo y con afán de desquite. Pero a lo largo de la tarde, los tres, como las demás figuras de barro, se caían por falta de estabilidad, al peso de su vulgar estructura.

Decíamos que la labor de Cayetano Ordóñez fué lo único que nos hizo reaccionar de nuestra «murria», y es rigurosamente cierto. El *Niño de la Palma* tuvo un momento en que quiso dejar de ser juguete del co-

despacio y con la muleta alta, fué corneado por el muslo izquierdo horrorosamente y lanzado al aire como un pelele de trapo.

La plaza de toros de juguete cerró sus puertas al bostezo final de los pocos espectadores a esta corrida de Resurrección, en Madrid, y sólo se enderezó el comentario caluroso al recordar a ese juguete caro del toreo que se resiste a bajar de estimación y que se conoce por todos con el dicho, ya vulgarizado, de «es de Ronda, y...».

ALBERTO VERA



Cayetano Ordóñez, «Niño de la Palma», muleteando toro a su primer enemigo, un «buen mozo» con más de 350 kilos. (Fot. Alfonso)

LA CARNE SOLO SE CONSERVA BIEN EN CAMARAS FRIGORIFICAS

# GENERAL ELECTRIC

DE AIRE ACONDICIONADO



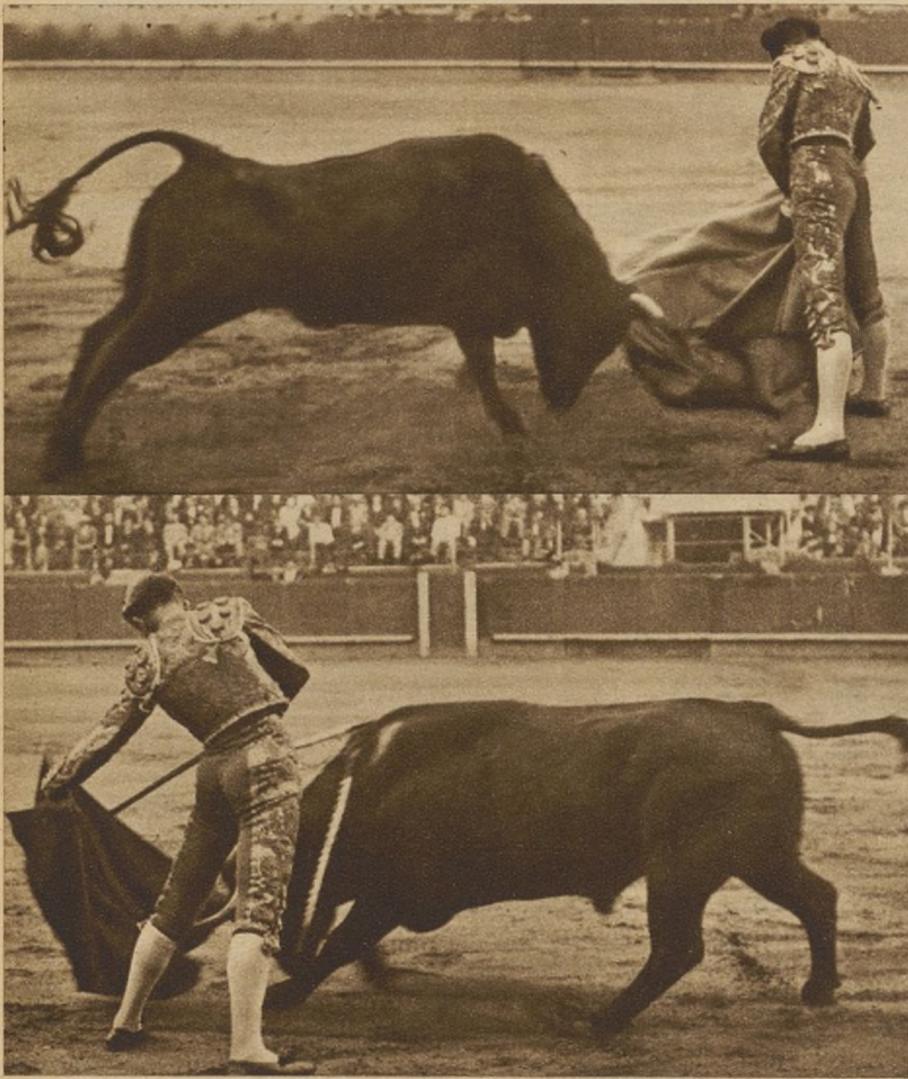
## LAS CARNICERIAS ESCALLADA

Boo, Santander, tienen una cámara General Electric del sistema de "Aire acondicionado"

SOLICITENSE OFERTAS, SIN COMPROMISO, A S. I. C. E. BARQUILLO, 1 MADRID APARTADO 990

SE NECESITAN REPRESENTANTES EN ALGUNAS PROVINCIAS

# Actualidad taurina.- JAIME PERICÁS



Una verónica y un pase natural, dados magistralmente por el gran novillero Jaime Pericás.

Para ser torero hay que torear. Y eso es lo que hace el novillero Jaime Pericás: torear, tirar del toro, y dar así la sensación del dominio, que es el eje del toreo. Por su inteligencia, por su valor y por su arte, Jaime Pericás es hoy la figura más destacada de la novillería. Sus grandes éxitos en las funciones que lleva toreadas ya esta temporada, en Barcelona y Valencia, dan clara idea de lo mucho que vale y del alto lugar que ha de ocupar si continúa por el mismo camino. Ved dos momentos del joven artista—uno con el capote y otro con la muleta—, que saben a torero de alta calidad.



Jaime Pericás, la figura más destacada de la novillería por su inteligencia, por su valor y por su arte.

## El 60.º aniversario del señor Philips.



El famoso fabricante de material eléctrico señor Philips cumple sesenta años.—El señor A. E. Philips, director general de las grandes fábricas de bombillas eléctricas de esta marca, acaba de celebrar su 60.º aniversario. En esta fotografía aparecen el señor y la señora Philips saludando a los 13.000 obreros de su fábrica de Eindhoven (Holanda), que desfilan ante ellos durante la fiesta organizada para celebrar el referido aniversario del señor A. E. Philips.

## La boda del hermano de «Maravilla»



El hermano de «Maravilla» se casa.—Boda de la señorita Petra Parejo con don Cándido García celebrada el lunes último en Madrid y en la iglesia de Nuestra Señora de Covadonga. Fueron padrinos el popular matador de toros Antonio García «Maravilla», hermano del novio, y la señora de González, hermana de la novia.

(Fot. Piortiz)

# Estafeta cordial



Las que aspiran al título de «Miss España 1934».—La señorita Lucía Quiñonero Lozano, proclamada «Miss Águilas 1934».

(Fot. Matrán)

J. D. me hace varias consultas en su carta. Primero está muy enamorado de una morena «agitaná» y está entre declararse a ella o sufrir los tormentos que está haciendo pasar; pero como J. D. se prepara para unas oposiciones y la morena en cuestión le vuelve loco, resulta que sus estudios salen muy mal pagados con estas cosas... ¡Pues declárese, y a ver qué El cupón, el sobre y demás están ya en poder de su destinatario, y ésta es la segunda cuestión de la carta, y a la tercera, pidiendo la dirección de un conocido escritor, le diré que sin permiso del interesado yo no publico en estas columnas la dirección de nadie. Imagínense que llegan a enterarse los acreedores, y... ¡No, hoy por ti y mañana por mí! Aquí no se da la dirección de nadie.

Chiquilla tiene diez y siete años y muchos pretendientes, habiendo elegido de ellos a un muchacho que aunque tiene fama de juerguista es un buen chico en el fondo, y se porta con ella muy bien. Pero es el caso que a medida que el tiempo pasa Chiquilla se va desilusionando en este amor, porque el muchacho, antes cortés, fino, galante, conforme va conociendo con ella confianza, se vuelve grosero, despreciando a veces hasta brutal. Chiquilla, que como hombre la quiere de verdad, no sabe cómo hacerle comprender su desilusión sin molestarla, y yo creo que debiera serle absolutamente sincero diciéndole cuanto le molesta que haya cambiado de ser, pues si él la quiere se corregirá de esas brusquedades que tanto la hieren, sobre todo si

usted misma se impone la obligación de irlo corrigiendo con cariño y constancia.

En cuanto a explicarle por qué toda la simpatía que tiene usted entre hombres se convierte en antipatía cuando de mujeres se trata, le diré que es muy natural. Tiene usted una gran potencia femenina, y como las fuerzas iguales se repelen y las diferentes se atraen...

Mariposa era amigueta de un muchacho que se ausentó del pueblo, pero con el cual siguió escribiéndose una temporada como amiga hasta convertirse en novia. Pero a medida que el tiempo pasa se va enfriando el entusiasmo de Mariposa en estas relaciones. El muchacho descendió de posición económica; además, sus ideas políticas y religiosas son dispares, y me pregunta si será ésta la causa de su alejamiento espiritual del muchacho.

Yo no dejo de reconocer que son esas causas más que suficientes para el cambio de sentimientos de una mujer como usted es, según se ve por su carta; pero me inclino a creer que más influye en su ánimo lo que en la segunda parte de su carta me manifiesta.

Mariposa conoce a una familia cuyo único hijo es un prodigio de talento, pues muy joven aún concluyó brillantemente una carrera difícilísima. Además es elegante, culto, mundano. Mariposa no le conocía personalmente; pero cuando hace pocos días lo vio, sintió que ese hombre, admirado sin conocerlo, era la encarnación de su ideal masculino, y tanto se enamoró de él, que estuvo a punto de escribirle diciéndole cuánto lo admira y adora, aunque ocultando su nombre por respeto a las conveniencias sociales, y sólo para dar así consuelo a su alma.

Y me pide consejo en esta situación, consejo que habrá que «partir por gala en dos», como el rubí de que habla el poeta antiguo.

Primero: teniendo en cuenta el cambio efectuado en sus sentimientos, debe usted terminar sus relaciones con su novio. Eso es lo honrado, y para ello debe usted buscar un pretexto, que bien puede ser la discrepancia ideológica.

Segundo: no escriba usted su amor al hombre que ama, porque si lo hace usted con su nombre propio perderá usted todo interés a sus ojos, y si lo hace anónimamente es posible que él sospeche de otra mujer y ponga en ella el entusiasmo que para usted desea usted misma. Lo mejor es que se dirija a él con un pretexto cualquiera, con preferencia profesional, pidiéndole algunos datos sobre algo de su profesión. Si usted no tiene facilidad para esto, hágase presentar por algún amigo común, diciendo que desea usted tratar como amigo a un hombre que le han dicho es tan inteligente, pues el trato de las personas de gran talento le agrada a usted sobremanera. Y, en fin, procure entablar relación de amistad con el muchacho. Una vez amigos, dedíquese a conquistarlo como sabemos hacerlo todas las mujeres cuando un hombre nos gusta mucho, y es de esperar que la suerte la acompañe como en su primera aventura.

Ingenieros Agrónomos Peritos Agrícolas  
**ACADEMIA OTEYZA Y LOMA**  
Lagasca, 25. MADRID. Teléfonos 56712-51247

**Las Viejas Enfermedades de la Orina**  
se curan definitivamente con el **JUGO de PLANTAS BOSTON**  
En los Catarros agudos y crónicos de la vejiga; arenillas, mal de piedra y orinos turbios; inflamaciones agudas y crónicas y estrecheces de la uretra; hemorragia aguda o crónica; gota militar; inflamación de la próstata; retención de la orina y necesidad frecuente anormal de orinar; dolor de riñones y bajo vientre, etc., los resultados son sorprendentes e inesperados.  
**¡Interesantísimo!** Pida gratis y franco de portes el folleto "Un remedio que cura" de Boston, al Laboratorio Dr. Viladot, Consejo de Ciento, 303, Barcelona. Venta en las principales farmacias de España.



## Eczema

Los que han sufrido de esta terrible enfermedad y se han estado rascando por años, consiguen el sueño y el descanso poco después de haberse aplicado el Ungüento Cadum. Ha demostrado ser un gran alivio para millares de personas que por largo tiempo han estado sufriendo de eczema, acné (barros), granos, forúnculos, úlceras, erupciones, urticaria, ronchas, almorranas, comezón, sarna, postemillas, escaldadura, sarpullido, costras, así como en heridas, arañazos, cortaduras. Precio: 5'50 Pts. cajita (limbres incluidos)

**LA REGLA**  
**¿SUSPENDIDA?**  
Perlas FEMI. — Farmacias

## ¿Cómo Había Podido Enloquecerle!

*La confesión de una Novia*

«Mi novio me dijo un día, en un arrebato de sinceridad, que fué mi tez, de hermosura natural, lo que, precisamente, le había causado la admiración que hacia mí sentía. Me estaba muy agradecido de que no me pusiera nunca polvos ni me pintase. No descubrió nunca mi secreto—por cierto me pongo polvos—pero polvos mezclados con Espuma de Crema. Eso es lo que me procura una belleza que parece tan natural. Y eso es lo que hace que los polvos permanezcan adheridos todo el día, de tal modo, que no he tenido nunca que ponérmelos delante de él, ni siquiera durante una larga noche de baile en un salón muy caldeado.» La Espuma de Crema es el maravilloso descubrimiento de un gran químico francés. Mezclada científicamente con los Polvos Tokalón, los famosos polvos parisienses, no sólo evita que los polvos resequen la piel, sino que hace que permanezcan adheridos durante un tiempo cuatro veces mayor. Los Polvos Tokalón procuran una tez de maravillosa belleza, de aspecto natural, que todos los hombres adoran.



Los compactos Tokalón contienen ahora Espuma de Crema. Los polvos y el rojo son ambos muy adherentes. Algo nuevo, diferente y mejor.

Tres amigos marinos desean correspondencia con tres vedettes de los teatros madrileños, y lo mejor es que se dirijan a las que les gusten en los teatros donde ellas trabajen, aunque es muy problemático el éxito de sus peticiones, dado el número de cancerberos que guardan esos «jardines de hespérides» desde las mamás con bigote sargentería, hasta los «viejos» amigos de las nenazas.

Un incomprendido tuvo relaciones durante un año con una muchacha, a la que había estado pretendiendo mucho tiempo antes, y terminaron porque la muchacha, con una encantadora sinceridad, le dijo que ni lo quería ni podía llegar a quererlo nunca. El se desesperó; pero al fin se resignó agradeciendo a la muchacha su sinceridad. Ahora se enamoró por segunda vez, y también de una muchachita tan sincera que le ha confesado que no puede corresponderle porque está enamorada de otro hombre. Con la esperanza de lograr ser amado mantiene amistad estrecha con la muchacha; pero ella continúa sin variar en sus sentimientos, y el muchacho sintiendo que cada día la quiere más.

El se porta admirablemente, según dice, y me pregunta cómo es que no negándole ningún capricho, procurando divertirlos y complacerlos en todo no consigue hacerse amar por las mujeres.

No sea usted escéptico. Hasta ahora, sólo puede contar como fracaso el de su primer amor; esa muchacha que al cabo de un año de relaciones le confiesa que nunca le ha querido ni le querrá. Pero el segundo caso, ese que está usted viviendo, no puede ser considerado fracaso, ya que usted sabía y sabe que ella ama a otro, y la insistencia en estas condiciones es bastante temeraria.

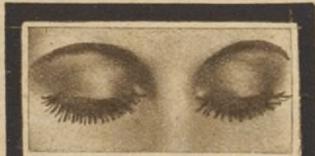
Mi consejo es que deje usted esa «amistad» de ahora y busque por tercera vez el amor que desea. Seguramente en otro ensayo tendrá mejor fortuna.

EVA

**El anuncio más productivo es el publicado en CRONICA**

**LA REGLA**

suspendida volverá rápidamente sin peligro con Perlas FEMI. Farmacias.



**Unas pestañas larguísimas**

En un mes puede V. tener unas pestañas larguísimas completamente naturales sin pintarlas, aplicándose cada día un poco de "EYE" Desarrollador de Pestañas garantizado inofensivo. Frasco ptas. 5

Para dar más realce a los ojos aplíquese a los párpados Esmal Millat, para párpados, usado constantemente por las estrellas de cine.

N.º 51 sin color . . . pts. 5 fco.  
N.º 66 color azulado . . . 5

Pida estos productos en las perfumerías

Cinto - Ruiz, 18 - Madrid



**REGALAMOS**

Le obsequiaremos a Vd. con una preciosa MUÑECA "LENZI" de 74 cms. de alto, de calidad muy fina, a título de propaganda, sin hacer ningún desembolso de su parte. Recorte este aviso y remítalo con su nombre y dirección, y recibirá a vuelta de correo las instrucciones

A. ISCLA P. García Hernández, 174, 5.º, 1.º BARCELONA



**Cada día más guapa**

es toda mujer que se aplica al cutis ESMALTE MILLAT un producto diferente de todos los demás por sus efectos instantáneos y duraderos.

Lo hallará en las perfumerías en tres calidades:  
Esmalte norteamericano Millat embellece en el acto toda clase de cutis . . . ptas. 8  
Esmaltina Millat, Acabado porcelana . . . 10  
Esmalte Nilo Millat, Gran belleza . . . 12  
Si desea aumentar aun más su atractivo aplíquese después del Esmalte, polvos de Super-belleza Nilo, pídalos en perfumerías

**COMO VOLVI A CONQUISTAR A MI MARIDO !**

LEA ESTA VERDICA HISTORIA !



Cuando nos casamos, a mi marido le gustaba mi piel hermosa y clara — la clase de piel que cautiva a todos los hombres.

Pero, luego que nació mi nene, se me cambió la piel. Al principio, no hice caso de las arrugas ni de los músculos de la cara que se habían relajado — ¡hasta que sorprendí a mi marido en brazos de otra mujer!



3 DIAS DESPUES

Estaba desesperada — y en esto lei un artículo acerca de la nueva Crema Tokalon, la famosa crema parisiense, la cual contiene Biocel; un descubrimiento maravilloso. Compré inmediatamente Crema Tokalon y volví a recuperar casi en seguida toda la seductora belleza que le gustaba a mi marido.

Tres días después, ya parecía otra — con piel clara, juvenil, deseable. Mi marido se volvió apasionadamente enamorado de mí. Gracias a la Crema Tokalon, he recobrado el amor y la felicidad.

USTED TAMBIEN PUEDE OBTENER LA BELLEZA QUE CAUTIVA A LOS HOMBRES

La Crema Tokalon contiene ahora "Biocel" sumamente concentrado, extraído de animales jóvenes el cual rejuvenece realmente una piel marchita y vieja. Empleando la Crema Tokalon, las mujeres de 30 años, e incluso de 60, pueden obtener una tez que causará envidia a muchísimas jóvenes. Se garantiza el éxito; si no, se devuelve el dinero.

Nota: La Crema Tokalon: Blanca, sin grasa, se vende ahora en tubos al precio de pesetas 2,65, tamaño grande, y pesetas 1,90, tamaño pequeño (timbre incluido).

**Hombres Impotentes**

afectados por la edad, los excesos o la enfermedad adquieren nuevas fuerza

Tomando las celebres **GLOBULOS ROMON**

Tratamiento científico rápido, activo e inofensivo

Precio: Doce cincuenta el frasco  
Laboratorio ROMON, 6, r. Bridaine, PARIS  
Farmacia de Santo Domingo, MADRID  
Casa Segala, BARCELONA



Para evitar eso...

hay un solo producto, el

**SULFOPILOL**

a base de azufre, el mejor remedio contra las enfermedades cutáneas y el poderoso enemigo de la seborrea, productora de la

**CALLOS**



Cuando sus pies están doloridos y los callos le corren y arden, adicione Saltratos Rodell en el agua hasta comunicar a la misma un aspecto lechoso. Al sumergir los pies en este baño lechoso, el oxígeno que contienen estas sales curativas penetra por los poros, calmando y curando la piel y los tejidos. El ardor y la comezón desaparecen como por encanto, se restablece por completo la circulación de la sangre y se experimenta entonces un perfecto bienestar. Los callos se reblanecen de tal forma que pueden arrancarse de cuajo, al mismo tiempo que los cortes se curan y la hinchazón desaparece, lo cual permite calzarse zapatos de mucho más reducidas dimensiones. Los Saltratos Rodell se venden a un precio módico en todas las Farmacias, Droguerías, Perfumerías y Centros de Específicos.

**CALVICIE**

Depósito: J. CIRTO GUALLAR - Ruiz, 18 - MADRID

MUESTRAS GRATIS A LOS SEÑORES MÉDICOS



**BLENORRAGIA (PURGACIONES)**

en todas sus manifestaciones: URETRITIS, PROSTATITIS, ORQUITIS, GONORRAGIA, GOTA MILITAR, etc. en el hombre; VULVITIS, VAGINITIS, METRITIS, CISTITIS, ANEXITIS, etc. en la mujer por crónicas y agudas que sean se combaten de una manera cómoda rápida y eficaz.

**CACHETS DEL DR. SOR**

que depuran la sangre y los humores, comunican a la circulación propiedades antisépticas y microbicidas; sus administraciones repetidas se experimentan a las primeras tomas, la mejor preparación al completo y perfecto restablecimiento de todo el aparato genitourinario, curándose el paciente por sí solo sin inyecciones, sondas, bujías, etc., tan peligroso siempre por su entorpecimiento a que exponen y nadie se entera de su existencia.

Basta tomar una caja para convencerse de su eficacia. Exigir siempre los legítimos CACHETS DEL DR. SOR y no admitir sustituciones interesadas de escasos o malos resultados.  
Venta a 6,60 ptas. caja en las principales Farmacias y Droguerías.  
Agentes: -- New-York: Drug Importing C.º, 179, Adams St., Brooklyn. -- S. José Costa Rica: I. Carreras, Base de la Avenida Central. -- S. Juan Puerto Rico: J. Comas y Cia., Tetuán, 75. -- Cuba: J. Carlos Guasch, Apartado 2255.

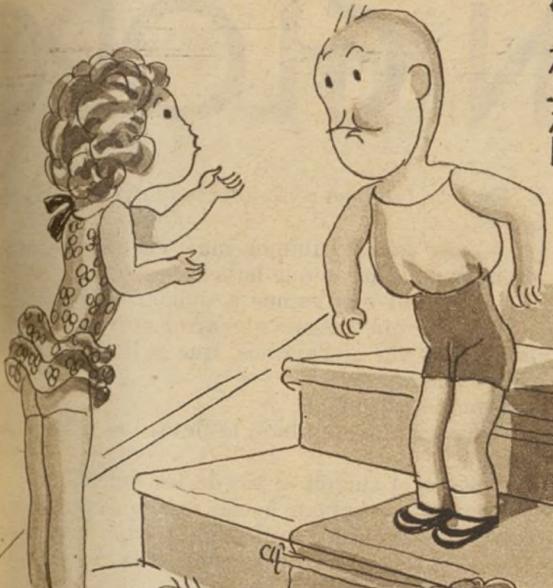
# LOLIN Y BOBITO

PAGINA DE CHICOS PARA GRANDES, POR DEMETRIO



Lolin aplaza su propósito

Bobito=¿Qué es que me tienes que me dices tan corriendo que has subido a mi casa para que me llamas?...  
 Lolín=Una cosa que es muy buena...  
 Bobito=¿Es de que se come?...  
 Lolín=No es de que se come; es que ya soy buena...  
 Bobito=(asombrado); Que ya eres buena sin que eres mala!...  
 Lolín=;Ni un poquito de mala será! ;ya la verás como si es de verdad!..



(2)  
 Bobito=¿Y cómo es que ya eres buena?  
 Lolín=Porque mi mamita de mi vida se ha llevado un disgusto muy terrible porque yo he tenido la culpa...



(3)  
 Me he puesto jugando con los zapatos nuevos de mi mamá de charol, y he torpezado y he arañado uno que ya no sirve, y mi mamá al ver tan mala que soy, en vez de que me dio los azotes, se puso llorando y diciendo ;Dios mio que hija tan malísima!



(4)  
 I yo también me puse llorando y pidiéndole perdón a la pobrecita mía que estaba con mucha pena, y yo puesta de rodillas con unas lágrimas muy grandes por que estaba repentida...



Bobito=¿Por que has rompido?...  
 Lolín=¡Ay!; No me quiero que me recuerde!



(6)  
 Bobito=¡Ay que bien! Ahora nunca te darán los azotes ni te castigan sin postre por que te has comido antes toda la fruta del frutero sin que te ven!..



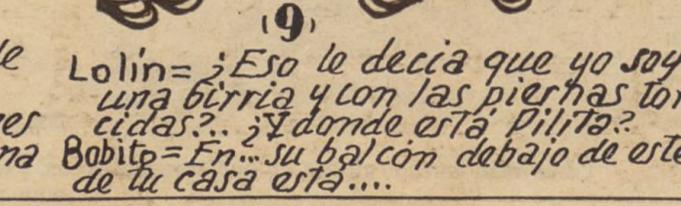
(7)  
 ;Ni tampoco cogeras las ligas con perlas de tu tita Lola para que te las pones en el balcon?...  
 Lolín=;No las voy!  
 Bobito=;Ni tampoco te tienes que peleas con Pilita ni le tiras de las pelotas?...



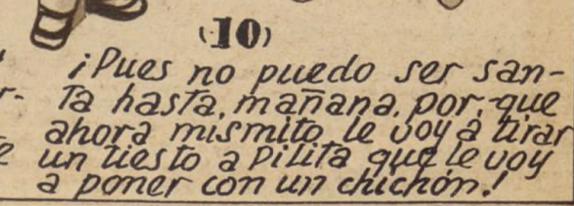
Bobito=¿Y entonces ya nunca eres mala?  
 Lolín=¡Ya no soy! ;Dios mio no me dejes que soy mala para que mi pobrecita mamá no tiene que sufrir!



(9)  
 Lolín=;Eso le decia que yo soy una birria y con las piernas torcidas?... ;¿Y donde está Pilita?  
 Bobito=En... su balcon debajo de este de tu casa está....



(10)  
 ;Pues no puedo ser santa hasta mañana, por que ahora mismito, le voy a tirar un tiesto a Pilita que le voy a poner con un chichón!



Un cuento  
para los niños



ERAN tres hermanitos, Inesín, Tito y Polín. Y su mamá los había llevado a la feria. Y los chicos eran muy malos, como todos los chicos, y la niña muy buena, como todas las niñas. Mientras que la mamá compraba cocos, Polín fué y le quitó al tío de los dulces una barra de turrón y se la guardó en la «marinera». Y cuando pasaban por una rifa muy grande, donde «tocaban» muñecas grandes como niñas de esas que traen de París, Tito fué y se metió por debajo de las telas y de una espuerta que había con dinero fué y cogió un billete y se lo guardó en el jersey. Y como se había «perdido», cuando pareció, la mamá le dió un coscorrón tan grande que se tuvo que rascar y todo... En esto la mamá se encontró a la maestra del pueblo y se puso a hablar con ella. Muy cerca de allí había un hombre que tenía muchos globos, iguales como los que dan los jueves en las tiendas de telas. El tío de los globos vendía también cacahuètes, conque los globos los tenía atados a un carro.

—¡Vamos a quitarle los globos a ese tío tan feo?—dijo Tito.

Los chicos empezaron a soltar los globos. Cuando los vió Inesín se acercó a ellos y les dijo:

—¡Pero qué hacéis?...

—Que te calles y no seas acuseta.

Conque cuando los soltaron, como eran muchos globos, pues no podían sujetarlos y... que se iban para arriba. Y entonces Inesín dijo, agarrándose a ellos:

—¡Ay, que se me llevan a mis hermanos!...

Y catapún, que los globos empezaron a subir y que los tres hermanitos se fueron muy alto, muy alto. Inesín decía:

—¡Huy qué vergüenza me da de que los chicos me vean las piernas desde abajo!

Tito y Polín no hacían más que dar voces:

—¡Que llevamos muchísimo miedo! ¡Que nos paren!... ¡Que me mareoooo!

Inesín, haciendo pucheritos, decía:

—¡Veis, por malos?... ¡Ay, Dios mío, y qué desgracia tan grande, y cómo se van a poner los papás!... La mamá se morirá de pena...

—¡Pero adónde estamos, que yo siento un frío muy grande?—dijo Polín.

—Lo menos en la China—contestó Inesita.

—¡Mira ésta!... Para llegar a la China hay que pasar antes por el Moro—contestó Tito. Con que de pronto miró para abajo y dijo—: ¡Madre, y qué charco...!

—Si es el mar de Europa—dijo Inesín.

A Tito, que todos los días tenían que pegarle para que se bañase, le entró un miedo tan grande que todos los pelos se le pusieron como los de los cepillos. Y en esto, ¡pannn! Se oyó un ruido muy grande y se vió mucho humo blanco.

—Son cañonazos de las maniobras de los barcos—dijo Inesín—. A lo mejor es el tito Manolo, que quiere asustarnos. Pues cuando vaya a casa no le daré un beso, por tonto...

## PARA ACLARAR EL CUTIS

Limpiar la sangre, ayudar la digestión

Tras una serie de experimentos, el Dr. Benjamín Brandreth, afamado médico de Inglaterra, logró combinar seis preciosos ingredientes vegetales en una fórmula perfecta.

Estos ingredientes están combinados de tal modo, que las Píldoras de Brandreth pueden tomarse indefinidamente, sin riesgo de malas consecuencias, ni necesidad de aumentar la dosis. No irritan ni envejecen. Su acción está limitada al intestino grueso y, por lo tanto, pueden tomarse largo tiempo sin que interrumpan la digestión. Las Píldoras de Brandreth no están hechas para aquellos que buscan un efecto rápido y violento. Su acción consiste en asegurar el funcionamiento completo y regular de los intestinos, sin temor de malos resultados.

Tome las Píldoras de Brandreth por la noche... y a la mañana siguiente se convencerá de por qué se las ha llamado «una fórmula perfecta». Las venden todas las buenas farmacias, a Ptas. 1,85 la cajita, timbre incluido.

# EL VIAGE EN GLOBO

—¡Pero cuándo vamos a parar?—dijo Polín.

—Esto es que habéis hecho algo malo... ¡Qué habéis hecho, que mientras no lo digáis vamos a estar subiendo y llegaremos lo menos al infierno, que es donde vive un señor que se llama don Pedro Botero, y tiene unas calderotas muy grandes y muy negras, donde quema a los chicos que son malos?... Como no digáis lo que habéis hecho llegaremos a las nubes donde está el granizo y nos quedaremos helados—dijo Inesín.

Entonces fué y le contestó Polín:

—Yo le quité al tío de los dulces esta barra de turrón.

Conque en esto se rompió un globo y ya no subieron tan de prisa.

—¡Ves? Ya parece que no subimos tanto—dijo Inesín—. ¡Qué has hecho tú, Tito?...

—Pues yo... le quité este papel al tío de la rifa...

—¡Madre mía, si es un billete igual como los que tiene el papá en la cartera que le registra la mamá, y con los que nos compra zapatos!

En esto fué y se rompió otro globo y ya no subió más.

—Veis, ya no subimos más; en cuanto que ha dicho todo lo malo que habéis hecho...

—¡Y aquí nos vamos a quedar?—preguntó Polín.

—Puede que tengáis que arrepentiros volandito, a ver si bajamos, que se llama aterrizar—dijo su hermana.

Conque dijo Tito:

—En cuanto que baje le llevaré el billete al tío de la rifa.

—Y yo el turrón al tío de los dulces.

Cuando no habían hecho más que decirlo se rompieron dos globos y empezaron a bajar muy despacio.

—¡Veis, veis?—dijo Inesica, loca de contenta.

Pero de pronto se pararon y ya no bajaron más.

—Tan bien que se iba. A mí me entraba una quillita en la tripilla, como cuando me subo en «caballitos». Inesín, ¿por qué no bajamos?...

—Algo que faltará. ¡Lo habéis dicho todo!

Conque de pronto fué y dijo la niña:



Como eran muchos globos no pudieron sujetarlos, y los tres hermanitos, agarrados a las cuerdas, empezaron a bajar muy alto, muy alto...

BO

y ya no subie  
cuanto que ha  
...preguntó Pa  
ros volandita  
ma aterrizar  
... billete al ti  
...ces.  
e decirlo se n  
ar muy despa  
de contenta  
no bajaron n  
entraaba una  
o me subo en  
jamos?...  
cho todo?  
ña:



En cuanto Tito dijo que le iba a devolver el billete al hombre de la rifa, los globos comenzaron a bajar... (Dibujo de Vázquez Calleja)

—¡Ah, el tío de los globos, el pobrecito, que cuando bajemos abajo no habrá globos, y como es más viejo que San Antón, ya no podrá comprar más globos ni pagar perrillas para comer!...  
—Pues yo tengo en la alcancía muchísimas perras, hasta pesetas, y un duro que me dió la tía Cruz, porque estaba juntando para unos patines. Pues todo se lo daré al viejecito de los globos. En cuanto que lleguemos. Toma la llave de la alcancía.  
Conque se la dió a Inesín, y pan, pan, pan, dos, tres, cinco globos se rompieron, y un poquito después, como en las eras de su pueblo. Inesín fué a su casa, cogió el dinero, se fué a la plaza y a cada tío le dió lo suyo.  
Y luego, en el cuarto de los juguetes, todavía con mucho miedo, decían los chicos a su hermana:  
—Si no llegamos a bajar!...  
—Nunca más quitaré nada, ni siquiera del aparador, que cuando se iba la mamá me comía las mantecadas y el chocolate.  
—Ay, qué chicos éstos, la guerra que me dan!...  
—dijo Inesín.  
Y cogió su muñeca, que ya se había dormido, y la llevó a acostar...

ENRIQUE MORENO



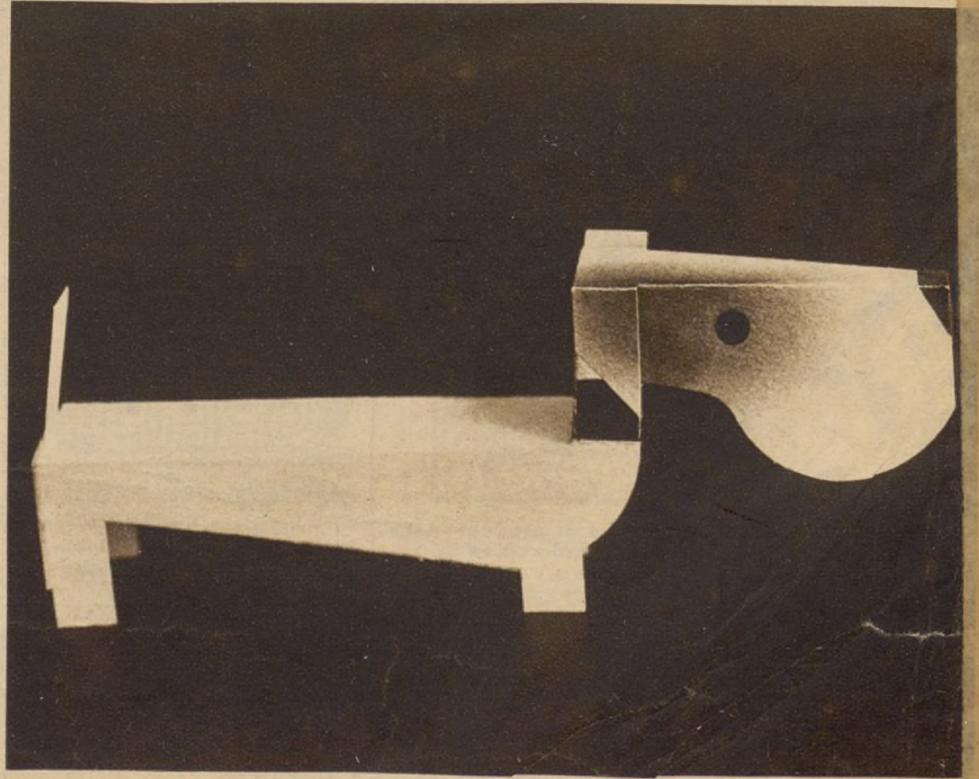
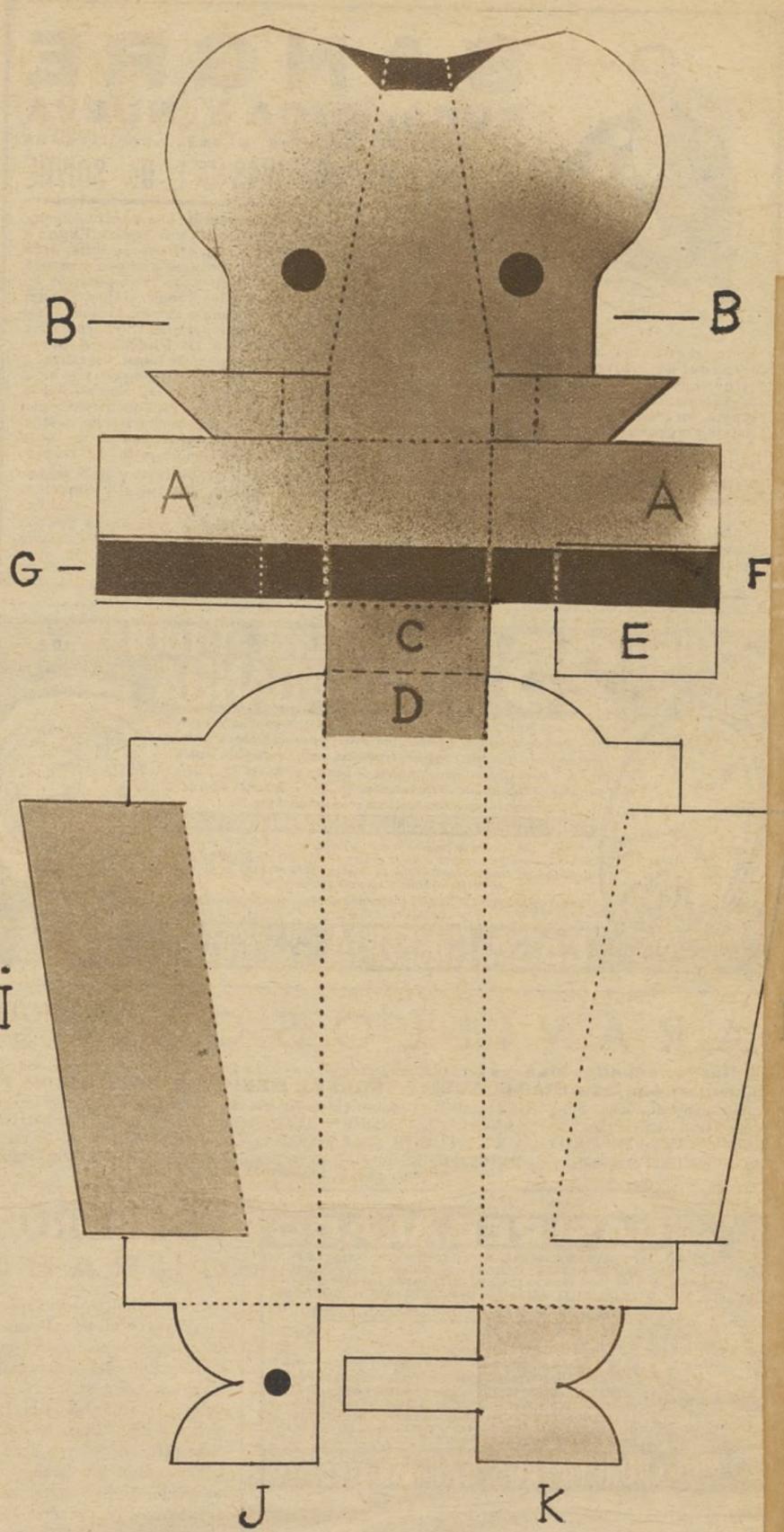
Ahora se vende al precio rebajado de pesetas 4 la caja.

# Sección de "El Arca de Noé", por "Tono"

## El perro "sealyham"

### INSTRUCCIONES PARA CONSTRUIRLE

1. Pegar esta planta sobre una hoja de cartulina fina.
2. Recortar la figura siguiendo la línea negra del contorno y cortando también, en el interior de la figura, los trazos indicados con línea negra maciza.
3. Doblar las líneas de puntos hacia abajo.
4. Doblar las líneas de rayitas hacia arriba.
5. Pegar los lados A y A debajo de las zonas B y B.
6. Pegar la zona C a la D, y pegar la zona E debajo de la D.
7. Pegar la zona F sobre la zona G.
8. Pegar la zona H sobre la I, y la zona J sobre la K.



El perro "sealyham" construido por "Tono"



# Última hora deportiva



Campeonato nacional de hockey femenino.—Las respectivas capitanas del Athletic de Madrid y del Atlántida de Vigo, señoritas Margot Moles y Gloria Tapias, cambiando ramos de flores durante el saludo de rigor, antes de comenzar el partido.  
(Fot. Videá)



Campeonato nacional de hockey femenino.—Los equipos Atlántida, de Vigo (señoritas en pie), y Club del Campo, de Madrid (grupo arrodillado, en primer plano), que disputaron un interesante partido, venciendo el equipo Club del Campo por cinco a cero tantos.  
(Fot. Albero y Segovia)

## Comentando el momento.

### Un campeonato femenino.

RECONOCIAMOS en nuestro comentario último que donde el hockey alentaba con una vida nueva era entre el elemento femenino. Precisamente nuestra aseveración ha coincidido con un campeonato nacional de hockeywomen, el primero disputado en España. No han sido muchos los equipos que por el sistema puntual lo han disputado. Se redujo—por la incomparancia de las catalanas—a un match Galicia-Atlántida vigués y Castilla por el Athletic y el Club del Campo. Este once se mostró, frente a las rapazas viguesas, más superior que las señoritas atléticas, que con las del Club del Campo hicieron un match nulo a la clase, forma y condiciones de los dos grupos. Desenvuelto el final en fecha posterior a la que nos exigie escribir lo presente el ajuste de estas planas, esperamos si el Club del Campo—en esta primera escarapela por los torneos nacionales—podrá contar con el honor de ostentar en el hockey los dos títulos de España: masculino y femenino.

### Fémica deportiva.

Donde la mujer pone la mano, mana el triunfo. El deporte en España va conquistándolo la compañera del hombre con paso seguro y evidentes ansias de no quedarse atrás «de nosotros». Se avencinan jornadas deportivas, en las que las señoritas crearán con su esfuerzo físico esa serie de encantos que llevan al deporte un airo artístico. Con mujeres como las que ya abundan en los centros deportivos de Madrid y Barcelona se forma un ejército valioso para dominar a ese enemigo—los indiferentes—que se hace fuerte en las trincheras que elevaron estúpidos convencionalismos. Con mujeres como Margot Moles, Aurora Villa, Rosita Ruiz Ferry, Pepi Chávarri y tantas otras que no tienen preferencia por el deporte determinado, sino que lo practican en momento oportuno; con mujeres como las hermanas Soriano, Enriqueta, en la plenitud de sus facultades; con mujeres que pueden evitar que la natación femenina se arrase a la catalana; con mujeres de ese entusiasmo y calidad deportivos, bien asegurado está el ejercicio corporal de fémica.

### Los estudiantes deportistas.

Madrid ofrece una espléndida primavera deportiva



Equipo femenino de hockey del Athletic Club de Madrid, que durante las pruebas del Campeonato nacional derrotó al Atlántida, de Vigo, por tres a cero.  
(Fot. Videá)

en las pistas de la F. U. E. Las muchachitas atletas buscan afanosas unos records que valgan para determinar la presencia de una pléyade de corredoras, saltadoras y lanzadoras que se aproximen a las marcas mundiales de fémica. Se juegan campeonatos de muchos deportes, con matrículas profusas y con resultados altamente halagüeños. Y en estos días se inicia, para prolongarlo hasta la próxima semana, un campeonato de natación que recogerá la actividad de más de un centenar de estudiantes, entre los que está la flor y nata de los tritones que tienen en Madrid un nombre y en cada piscina una hazaña.

### Una herejía y una arbitrariedad.

Herejía, porque fué errónea sentencia contra elementales principios de doctrina pugilística; arbitrariedad, porque fué una decisión caprichosa, contraria a una norma justiciera. Herético y arbitrario ha sido el juez italiano, que sin previas amonestaciones públicas—como exige el precepto—y sin base estricta para haberlas exigido, regaló a Marcel Thil una victoria que acaso hubiera podido arrebatarse (en el indomable ataque, valentísimo, de los últimos asaltos) el campeón español que tan insensatamente ha sido castigado en París.

Por descalificación de Gorila Jones se hizo el púgil francés con el campeonato mundial de los medios; por descalificación de Martínez de Alfara, se apropió Thil el título europeo de los semipesados. Dos campeonatos, dos descalificaciones. Tirios y troyanos han reconocido que la actitud arbitral para con el boxeador levantino ha sido extraordinariamente severa. Pero el «tigre» de Alfara ha sufrido las consecuencias,

El próximo día 25 compre usted el Extraordinario de CRONICA dedicado a la Mujer.

LA REGLA ¿SUSPENDIDA? Perlas FEML. Farmacias

CANAS



Usando RHUM QUINA MELIS conseguirán belleza y juventud, desapareciendo sus CANAS. Permite rizarse y aplicar la permanente.  
Venta en todas partes

# crónica

## FUMADORES

La marca ROMEO y JULIETA, de la Habana, ha rebajado sus precios y ofrece al público consumidor, cigarros desde 0,90 a 1,10 pesetas en diez vitolas distintas.

Elaboración a mano y con el mejor tabaco de las vegas de Vuelta Abajo.

### ¡Al fútbol!

Hoy domingo, 8 de Abril, en Madrid y en el campo de Chamartín, Athletic de Bilbao contra Madrid F. C... Y en Barcelona, en el campo de Las Corts, Betis Balompié, de Sevilla, contra F. C. Barcelona.



El equipo del Athletic Club de Bilbao, que esta tarde juega en el campo de Chamartín y contra el «team» del Madrid F. C., el hasta ahora más importante de los partidos del actual campeonato nacional. Llegan los atléticos bilbaínos a este sensacional encuentro después de eliminar al Zaragoza F. C. por diez a dos goals. A su vez, los madridistas han eliminado al C. A. Osasuna, de Pamplona, por ocho a uno goals. Como se ve, la nivelación de fuerzas existe «sobre el papel»... Ispizúa (1) o Blasco (2), si reaparece, guardameta; Cilaurren (3) y Castellanos (4), pareja defensiva; Garizurieta «Pichi» (5) o Gerardo (5b), Muguerza (6) y Roberto (7), trío medio; Lafuente (8), Iraragorri (9), Sauto «Bata» (10), Aguirrezabala «Chirri» (11) y Gorostiza (12), quinteto delantero. Número (13), Luis Uribe, suplente.

aunque le pongan en la herida del castigo los tafetanes cordiales de los más laudatorios juicios. Leyendo la reseña del combate en cualquier periódico francés no se observa la existencia de actos que obligaran al árbitro a estimar que Martínez se desenvolvía en un boxeo irregular. Thil no exponía nada, y en cambio, con el combate concertado, podía lograr—como ha conseguido—un nuevo título. Martínez perdía todo y obtenía bien poco, porque—en el caso de haber sido vencedor—sí habría ganado a un campeón mundial, pero de peso inferior. Y esto siempre es, en pugilismo, un argumento adverso. Lo lamentable ha sido que a una pelea de esta transcendencia para nuestro campeón se haya puesto por el árbitro ofuscado colofón tan lamentable.

#### Dos campeones frente a frente.

«Estaba escrito.» Los que el día 25 quedaron tambaleándose, el primero de este mes fueron a tierra *k.-o.* Ni uno siquiera logró volver las tornas. Y ya sólo quedan en línea de combate siete equipos de primera división y uno de tercera, el que precisamente ha sido la excepción en la regla del pronóstico, aparte de ser el único que no encontró en su camino a un adversario del grupo de honor. El hecho demuestra que están bien delimitadas las categorías. Y que caprichosamente no se pueden hacer divisiones, como se proyecta. Se han impuesto ahora los mejores, como siempre, y, sobre todo, los que mejor saben hacer las cosas, bien

porque dispongan de elementos, bien porque los tengan más a punto.

Dos equipos (Barcelona y Betis) perdieron el domingo; pero siguen en pie, porque tenían la base de sustentación de sus tanteos de Las Corts y Patronato, que ni sevillanistas ni gijoneses pudieron resquebrajar. Otros tres onces (Madrid, Valencia y Hércules), que vencieron en el primer partido, han vuelto, en su casa, a repetir el triunfo, como el Oviedo y el Athletic bilbaíno al devolver el match a sus primeras víctimas. Finalmente, el Español catalán ha sabido aventajar al Celta en la totalización de tanteo, por la diferencia mínima, pero que para estos efectos de clasificación vale tanto como cualquiera estruendosa.

Los «cuartos de final» hacen entrar a la competición en una fase delicada y plétórica de interés. No es aventurado suponer que tres de los equipos que no viajan (Madrid, Oviedo y Barcelona) sean hoy triunfadores. El Hércules, en Alicante, por el desnivel natural de sus fuerzas, puede que no consiga ni siquiera, con todo su entusiasmo, apejar del triunfo a los valencianos. La incógnita de la clasificación radica en la incógnita del tanteo de esta primera escaramuza, que será batalla seria en la semana venidera. Indudablemente que en Chamartín no sólo está el campeón actual, sino el que lo puede ser. La suerte ha quebrado la clásica final. Pue e que, en resumen, tan sólo haya conseguido adelantarla.

A. CRUZ Y MARTIN

El equipo del Betis Balompié, de Sevilla, que en el campo de Las Corts juega esta tarde contra el «team» del F. C. Barcelona, en partido que despierta interés, ya que el once barcelonista, en la anterior jornada, eliminó al Oviedo villa F. C. El famoso club catalán, en virtud del sorteo, tiene ahora por adversario de los cuartos de final al campeón precisamente al otro equipo andaluz. El once de Betis es: Areso (1) o Jesús (1b), guardameta; Areso (2) y Adolfo I (6), defensas; Peral (4), Soladrero (5) y Adolfo I (6), medios; Saro (7), Adolfo II (8), Unamuno (9), Lecue (10) y Lecue (11), delanteros. Número (12), «Manolina», suplente.

(Fots. Alvaro)

**Señora** EL PERIODO IUSPENDIDO VOLVERA RAPIDAMENTE Y SIN PELIGRO CON PERLAS FEMI PRODUCTO MODERNO DE ACCION SEGURA VENTA EN FARMACIAS